

Qui ne gueule pas la vérité, quand il sait la vérité, se fait le complice des menteurs et des faussaires.

— Péguy, 1873-1914

LE SORELOIS

La première loi de l'Histoire c'est de ne pas mentir; la seconde, c'est de ne pas craindre de dire la vérité.

Léon XIII, 1810-1903

74ième ANNEE — No. 16

SOREL, LE 25 AOUT 1955

PRIX: CINQ CENTS

La Fête du Travail Soirée de prières

Son Excellence Monseigneur Arthur Douville, évêque de St-Hyacinthe, officiant. — Le Révérend Père Louis-Marie Dubé, O.P., prédicateur. — Monseigneur Jean-Baptiste No-deau, P.D., V.F., présidera. — Heure Sainte et Messe. — Coopération du capital et du travail pour le bien-être général.

6000 FIDELES ASSISTERONT.

La bénédiction solennelle du plus grand centre sportif jamais construit à Sorel revêtra un cachet inusité. Ce soir-là, le lundi, 5 septembre, jour de la Fête du Travail, le Colisée Cardin sera transformé en cathédrale. On y célébrera une Heure Sainte et une Messe. On y entendra les confessions, la foule communiera, et le Père commun des fidèles du diocèse de St-Hyacinthe, Monseigneur Arthur Douville, implorera les bénédictions du Très-Haut sur un édifice pour la saine récréation de la population de Sorel et des environs.



Son Exc. Mgr Arthur Douville

Plus de 1000 invités et 5000 fidèles assisteront à la cérémonie religieuse qui sera suivie d'une courte cérémonie civile au cours de laquelle plus de 200 cadeaux seront tirés au sort gratuitement parmi les assistants.

Au cours de l'Heure Sainte, la population présente aura l'avantage d'entendre l'un des plus éminents prédicateurs d'origine canadienne-française, le Révérend Père Louis-Marie Dubé, de l'Ordre des Frères Prêcheurs (Dominicains). Les Dominicains sont renommés comme les prédicateurs les plus en demande. Ils sont passés maîtres dans l'art oratoire.

Les Fils de Saint Dominique se consacrent à la Prière, à l'Étude et à la Prédication. Parce qu'ils se consacrent à la Prière, ils ont acquis un sens aigu de la réflexion et du jugement — parce qu'ils étudient toute leur vie, ils ont de vastes horizons sur le monde et leur compréhension de la nature humaine et des tempéraments leur permet d'orienter le fidèle vers une

(suite à la page 16)

ORDONNE PRETRE



Le R. P. Jean-Baptiste Parent, dominicain, ordonné prêtre, le 13 août courant, au couvent de St-Dominique, à Québec, par Mgr Garant, et qui chanta sa première grand-messe, en l'église de St-Pierre de Sorel, le 21 août.

DECES DE M. JEAN-PAUL BOUCHER

C'est avec un vif regret que nous apprenons la mort d'un jeune sorelois, survenue mercredi matin à l'Hôpital Notre-Dame de Montréal.

En effet, M. Jean-Paul Boucher, ingénieur professionnel, domicilié à 139 rue St-Jacques à Longueuil est décédé à la suite de brûlures reçues dans une explosion produite dans une système d'égouttement en construction à Longueuil.

M. Boucher était co-propriétaire de la firme St-Denis Construction de Ville Jacques-Cartier. Il était âgé de 36 ans et 10 mois.

(suite à la page 16)

Silhouettes soreloises

La vie s'écrit à tout instant du jour, si obscure soit-elle, l'homme dont on parle, l'homme du jour.

(par Eusèbe Lamoureux)

M. OVILA LAVALLEE

Né à St-Robert, le 20 mars 1896, il est le fils de M. Pierre Lavallée et de Mme Delvina Pouliot, tous deux décédés depuis plusieurs années.



M. Ovila Lavallée

Il a fréquenté l'école primaire jusqu'à l'âge de 12 ans, et fit un séjour aux États-Unis, à Fitchburg, Mass, de 1908 à 1914; entra au Séminaire de St-Hyacinthe au mois de septembre 1913 pour y faire ses études classiques; qu'il termina au mois de juin 1922. Il a interrompu ses études en 1918, à cause de son service militaire avec le corps expéditionnaire, C.O.T.C. de l'Université de Montréal, du 29 avril 1918 au 5 juillet 1919 et revint au pays avec le grade de Caporal-Instructeur où il reprit ses études au mois de septembre 1919.

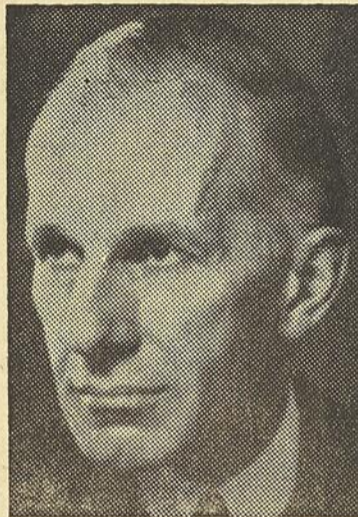
Il fut secrétaire de l'Association des Vétérans de la Grande Guerre pour la Succursale No. 50, de Sorel de 1932 à 1936. Il entra au service du Département des Transports le 12 février 1925 comme commis de bureau, emploi qu'il laissa au mois de septembre 1930 pour devenir agent de la Compagnie d'Assurance Métropolitain de Sorel jusqu'au mois de juillet 1932; il retourna au Département des Transports en 1934 jusqu'au mois de juillet 1937 alors que la Compagnie Marine Industries fit l'acquisition des chantiers du Département des Transports, situés à l'endroit actuel de Sorel Industries Limited.

M. Lavallée est un employé de Marine Industries depuis juillet 1937, soit comme commis dans la "Boiler Shop" et ensuite com-

(suite à la page 16)

Pavoisez le 2 sept.

Le Gouverneur Général rencontrera notre Clergé. — Son Excellence reverra l'ancienne résidence de ses prédécesseurs. — Réception des autorités civiles. — Visite de Sorel Industries Ltd. — Quelques citoyens seront présentés au Représentant officiel de Sa Majesté la Reine Elizabeth II.



L'Honorable Vincent Massey

Messieurs les Maires de Sorel, St-Joseph et Tracy ont émis des proclamations invitant leurs concitoyens à pavoiser leurs demeures et leurs établissements commerciaux à l'occasion de la visite du représentant officiel de Sa Majesté la Reine Elizabeth II le vendredi, 2 septembre prochain. Trop de gens sont enclins

à prendre à la légère les proclamations municipales. Il ne faudrait pas oublier que les proclamations municipales sont des ordres et que les citoyens doivent s'y conformer. Il s'agit de la plus haute autorité en existence au Canada: le Gouverneur Général. Tout citoyen qui se respecte lui doit obéissance et respect. Il ne s'agit pas d'une obligation, comme en pays totalitaires, mais il s'agit de démontrer que nous n'avons pas besoin qu'on nous y force en démocratie pour qu'on reconnaisse le principe de l'autorité civile. Les citoyens de Sorel, St-Joseph et Tracy pourront trouver chez nos marchands locaux le matériel nécessaire à leurs décorations.

Le Gouverneur traversera les rues de Sorel, St-Joseph et Tracy. Au cours de cette visite, il reverra l'ancienne résidence des Gouverneurs du Canada, sur le Chemin St-Ours après une réception civile à l'Hôtel

(suite à la page 16)

FETE A L'HOTEL-DIEU

(Par Victor Cardin)

En l'Hôtel-Dieu de Sorel, le 15 août dernier, la fête de l'Assomption, donnait lieu à une célébration particulière. A l'occasion de cette belle fête mariale, les religieuses de l'hôpital, dont plusieurs sont de source acadienne, ont voulu commémorer le "grand dérangement" qui frappa le vaillant peuple acadien il y a deux siècles.

Cette journée du 15 août débutait par la célébration d'une messe solennelle dans la superbe chapelle rouge, étoilée d'or. L'officiant était le R. P. Paul Bourque, o.f.m., supérieur du couvent des Franciscains, assisté des RR. PP. Farly et Lambert comme diacre et sous-diacre. Sur le thème de la reconnaissance à Marie, le R. P. Albert Cossette, P.M.E., prononça un très beau sermon.

Ont assisté au Saint Sacrifice de la messe: les religieuses de l'hôpital, des RR. Frères Franciscains, des médecins, les Dames Auxiliaires, le personnel de l'hôpital, et quelques malades.

Le soir, il y eut réception et cinéma. Les acadiens de notre ville avaient été invités à cette fête.

On a voulu aussi par ces célébrations, rendre un hommage bien mérité à l'une de ces vaillantes religieuses qui consacrent leur vie au service des malades. La Rév. Soeur St-Joseph, qui, avec tant de dévouement et d'abnégation, dirige depuis quelques années l'Hôtel-Dieu de Sorel, doit bientôt nous quitter. Cet "ange blanc" de la

(suite à la page 16)

COMMUNIQUE DE MARINE INDUSTRIES LTD

En conformité avec la décision arbitrale rendue le 18 juin 1955, relativement à l'entente collective de travail intervenue entre la compagnie Marine Industries Ltd et le Syndicat National des Chantiers Maritimes de Sorel, entente mise en force le 21 juin 1955, la compagnie Marine Industries Ltd paiera, cette semaine, avec la paie régulière, à tous ceux qui y ont droit, la compensation décrétée par la décision arbitrale.

Le total des déboursés de cette compensation représente, pour Marine Industries Ltd, un montant excédant \$55,000.00.

Sorel et de la Vallée
du Richelieu.

LE SORELOIS

Hebdomadaire
fondé en 1879.

"Le Sorelois" est publié par
"Le Sorelois Limitée", au nu-
méro 2, rue Augusta, à Sorel.

Prix de l'abonnement annuel
par la poste
Canada \$2.00
Etats-Unis \$2.50
Abonnements payables d'avance

Autorisé comme envoi postal
de la deuxième classe,
Ministère des Postes, Ottawa.

Publié le jeudi.

SOREL, LE 25 AOUT 1955

LE TREIZIEME DIMANCHE APRES LA PENTECOTE

(LE 28 AOUT)

Le 28 août, le treizième Dimanche après la Pentecôte. — La période des vacances glisse rapidement vers sa fin. Tous peuvent-ils se réjouir de ces semaines privilégiées passées dans la belle nature du bon Dieu? Comment avons-nous organisé nos vacances? Quelle part Dieu et Marie y ont-ils reçue?

Avons-nous été fidèles à notre communion quotidienne, ou au moins, hebdomadaire, si nous étions à quelque distance de l'église? Et notre chapelet en famille? Et ces quelques instants de méditation spirituelle que tout catholique devrait consacrer à Dieu, chaque jour? Dieu ne nous demande pas de manquer à notre vie sociale, à notre devoir d'état pour Le servir. Le catholicisme est la religion de l'équilibre, de l'épanouissement.

En vacances, c'est le temps de la détente, du repos: encore ne faut-il pas penser que ce doit être une période sans prière, sans méditation. Dieu a toujours droit à la première place dans notre vie. A voir agir la grande généralité de nos catholiques, on dirait que Dieu n'a droit qu'à quelques instants, chaque jour, dans leur vie. C'est cela qui est inconcevable, inadmissible. Nous ne sommes ici-bas que pour mériter le Royaume éternel d'amour. Les saints l'ont compris, dans toutes les sphères, ce qui ne les a pas empêchés d'être vraiment les plus grands, les plus bienfaisants des hommes.

Pour combien de catholiques, chez-nous, un homme qui s'occupe d'apostolat est un personnage négligeable. Et que fait-on de la parole du Christ: "Qui a rougi de moi devant les hommes, je rougirai de lui devant mon Père qui est dans les cieux". Tout catholique doit être apôtre, et en vacances, comme tout au long de l'année. Être apôtre, c'est la vocation de tout baptisé. Nous sommes solidaires les uns des autres. Être apôtre, ce n'est pas moraliser à longueur de journée, afficher cette étroitesse d'esprit qui éloigne les âmes, plutôt que de les gagner à Dieu. Être apôtre, c'est être tout simplement un témoignage, un témoignage vivant... du Christ et de Marie.

Témoigner du Christ et de Marie, ce n'est donc pas cet esclavage du respect humain qui nous fait ne jamais prononcer le

nom de Dieu; on parle abondamment de ce que l'on aime. Et les saints, eux, respirent Dieu, ils le font aimer et connaître. Possédant la lumière, ils désirent ardemment que cette lumière brille au regard de tous les hommes. Combien de catholiques, chez nos intellectuels et nos artistes, qui devraient être le sel de la terre, la lumière du monde, un soleil bienfaisant pour tous, ne sont que des pans d'ombre où la grâce de Dieu ne réussit pas à chanter. Combien de nos intellectuels pourraient parler tout naturellement de Dieu et de son amour, aussi simplement qu'ils discuteraient de questions littéraires. Inutile de nous berner: Dieu ne nous demandera pas si nous avons brillé sur terre, mais uniquement si nous avons aimé et fait aimer l'Amour.

Lorsqu'on voit les vrais intellectuels comme Claudel, et tant d'autres, de plus en plus nombreux dans le monde entier, se passionner des choses de Dieu, comme il fait triste de voir trop des nôtres se replier en de ténébreuses dissertations sur des points vieillots. Quand nos élites ne rougiront pas de Dieu, elles pourront alors produire les vrais chefs-d'oeuvre qui naissent toujours d'un talent remarquable et d'un grand coeur.

Centre Marial Canadien.

ETAT CIVIL

PAROISSE ST-PIERRE

Baptêmes:

Ringuette, Marie - Claire-Denise, née le 12 juillet et baptisée le 16, fille de Réal Ringuette et de Marie-Flore Paul. Parrain et marraine: M. et Mme Ernest Paul.

Cournoyer, Joseph - Arsène-Jean - Christian, né le 16 juillet et baptisé le 17, fils de Jean-Marc Cournoyer et de Réjeanne L'Ecuyer. Parrain et marraine: M. et Mme Arsène Cournoyer.

Lavallée, Marie-Sylvie - Rolande, née le 29 juillet et baptisée le 31, fille de Roland Lavallée et de Marie - Andrée Lavallée. Parrain et marraine: Roland et Laurette Lavallée.

Courchesne, Joseph - Yvon - Claude, né le 27 juillet et baptisé le 31, fils de Gérard Courchesne et de Lise Lachapelle. Parrain et marraine: Yvon et Antoinette Courchesne.

Goulet, Joseph - Roger - Mario, né le 27 juillet et baptisé le 1er août, fils de Roger Goulet et d'Angèle Hébert. Parrain et marraine: M. et Mme Joseph Champagne.

Fournier, Joseph - Hector-Réjean - Alain, né le 29 juillet et baptisé le 7 août, fils de Réal Fournier et de Réjeanne Chabot.

Parrain et marraine: M. et Mme Hector Fournier.

Ducharme, Marie - Andrée-Line - Diane, née le 2 août et baptisée le 7, fille de Joseph Ducharme et d'Irène Beaucage. Parrain et marraine: André Trudel et Mme Roland Trudel.

Cardin, Marie - Claudette-Manon, née le 24 juillet et baptisée le 7 août, fille d'Armand Cardin et de Rachel Tessier. Parrain et marraine: Jean-Marie Tessier et Mme Ovila Tessier.

Ferland, Joseph - Dolard - Antonin - Paul, né le 5 août et baptisé le 10, fils de Bernard Ferland et de Marie - Paule Larivière. Parrain et marraine: Dr et Mme Antonin Péloquin.

Plamondon, Marie - DesNeiges - Ava - Céline, née le 10 août et baptisée le 13, fille de Clément Plamondon et de Lucille Gauthier. Parrain et marraine: Mre et Mme Gaston Gauthier.

Poirier, Joseph - Léopold-Serge, né le 12 août et baptisé le 14, fils de Jean Poirier et de Corine Arseneault. Parrain et marraine: M. et Mme Aldéi Turcotte.

Leroux, Joseph - Jeannot-Pierre, né le 12 août et baptisé le 14, fils de Léon Leroux et de Françoise Nadeau. Parrain et marraine: M. et Mme Ludger Picard.

Allard, Marie - France - Andrée - Murielle, née le 18 août et baptisée le 21, fille de Paul-Emile Allard et de Françoise Lequin. Parrain et marraine: M. et Mme Léon Brouillette.

Picard, Joseph - Rolland - Yves, né le 11 août et baptisé le 21, fils de Jean-Marie Picard et de Marthe Beaudry. Parrain et marraine: M. et Mme Roland Lachance.

Fleurant, Marie - Marguerite-Lise - Diane, née le 12 août et baptisée le 21, fille de Georges Fleurant et de Lise Roy. Parrain et marraine: Georges Roy et Mme Georges Roy.

Mariages:

Yvon Cournoyer, fils de feu Walter Cournoyer et de feu Wilfrida Morin a épousé le 23 juillet Lise Taillon, fille de Armand Taillon et de feu Jeannette Chassé.

Jacques Poulin, fils de Garcia Poulin et de feu Jeannette Archambault a épousé le 23 juillet Marie-Jeanne Lemoine, fille de Léonidas Lemoine et de Louisa Ethier.

Marcel Guérard, fils de feu Armand Guérard et d'Anita Cartier a épousé le 30 juillet, Thérèse Verrète, fille d'Edmond Verrète et de Rose-Anna Dumoulin.

Paul-André Antaya, fils d'Alphonse Antaya et de Joséphine Descheneaux a épousé le 6 août Rachel DeGuise, fille de Fran-

çois DeGuise et de feu Lucina Gervais.

Guy Dodge, fils de Doria Dodge et d'Albertine Cournoyer a épousé le 6 août Lorraine Lafrenière; fille d'Antonio Lafrenière et d'Ostavie Paradis.

Jérôme Cournoyer, fils de Georges Cournoyer et de Marie Cournoyer a épousé le 6 août Louise Guèvremont, fille d'Anatole Guèvremont et de Berthe Arpin.

Enédy Morrissette, fils d'Alphonse Morrissette et de Marie-Anne Larivière a épousé le 13 août Flore-Aimée Houle, fille de Hormisdas Houle et de feu Marie Antaya.

Richard Bibeau, fils d'Antonio Bibeau et de Bertha Champagne a épousé le 13 août Lise Boucher, fille de Maxime Boucher et de Cécile DeGuise.

Marcel St-Arnault, fils de Ls-Philippe St-Arnault et l'Elizabeth Crépeau a épousé le 15 août Madeleine Gariépy, fille de Antonio Gariépy et de Léonie Brinkman.

Roland Lirette, fils de feu Wellie Lirette et d'Aldéa Béland a épousé le 20 août Juliette Lavallée, fille de feu Philippe Lavallée et de Rose-Anna Latraverse.

Jean-Paul Fortin, fils de Paul-Emile Fortin et de Fernande Venne a épousé le 20 août Lise Cotnoir, fille d'Arthur Cotnoir et d'Eva Cayer.

Gilles Courchesne, fils de Céléstin Courchesne et d'Annie Marcotte a épousé le 2 août Lucille Cournoyer, fille d'Armand Cournoyer et d'Aurore Paul-Hus.

Paul Grégoire, fils d'Adonai Grégoire et de Germaine Grégoire a épousé le 2 août Fernande Létourneau, fille de Délima Létourneau et d'Anastasia Raymond.

Sépultures:

Adèle Latour, 67 ans, épouse de Joseph Brooks, décédée le 14 juillet, et inhumée le 18.

Marie-Louise Dandenault, vve de Donat Brault, décédée le 19 juillet et inhumée le 22.

Octavie Denis, 91 ans, veuve d'Arthur Lefebvre, décédée le 20 juillet et inhumée le 23.

Paul Fortin, 73 ans, époux de Marie-Anne Larochelle, décédé le 24 juillet, inhumé le 27.

Annette Corbeil, 52 ans, fille de feu Eise Corbeil et de feu Ré-

gina Berthiaume, décédée le 5 août et inhumée le 6.

Hector Grimard, 64 ans, époux d'Alma Gouin, décédé le 4 août et inhumé le 8.

Edgar Lavanée, 73 ans, veuf de Corine Perron, décédé le 5 août et inhumé le 8.

Simone Ethier, 32 ans, épouse de Charles Savary, décédée le 9 août et inhumée le 12.

Georges Robidoux, 67 ans, époux d'Elizabeth Latraverse, décédé le 20 août et inhumé le 23.

En écrivant ou en téléphonant aux annonceurs, mentionnez "LE SORELOIS"

ARRIVEZ A DESTINATION
FRAIS ET DISPOS

VOYAGEZ
PAR TRAIN



RENDEZ-VOUS AINSI A

L'EXPOSITION DE
QUÉBEC

2-11 SEPTEMBRE

Billets aller-retour

VIA ST-HYACINTHE

\$8.85 \$10.05

VIA MONTREAL

\$11.25 12.85

Voitures ordinaires

Wagons-lits et wagons-salons*

*prix du fauteuil ou du lit en plus

Valables pour l'aller—du jeudi

1er septembre au dimanche

11 septembre inclusivement.

Retour jusqu'au 12 septembre



Renseignements complets des agents.

CANADIEN NATIONAL

Collège de Longueuil

F. E. C.

COURS SCIENTIFIQUE

ENTREE 6 SEPTEMBRE POUR LES PENSIONNAIRES

ENTREE 7 SEPTEMBRE POUR LES ELEVES EXTERNES

- 10e, 11e SC. SP., 12e SC. SP.
- EXAMENS OFFICIELS
- LABORATOIRES MODERNES
- PROFESSEURS SPECIALISES
- PREPARE DIRECTEMENT

au Polytechnique

au Mont-Saint-Louis

aux Hautes Etudes commerciales

à l'Université de Montréal.

147, Chemin Chambly

Tél.: OR. 5-9420

A-18-25 - S-1er

PETITES ANNONCES

S.V.P. AUCUNE ANNONCE CLASSEE PAR TELEPHONE

Avis à nos annonceurs

Le public est prié de prendre note qu'aucune annonce donnée par téléphone ou sur la rue ne paraîtra dans nos colonnes. Il faudra donc, nécessairement passer par nos bureaux, et toutes les annonces classifiées sont payables d'avance.

— A VENDRE —

ELECTROLUX — Balayuses et circeuses pour: vente - service - réparations - demandez Paul Le Moine, TEL.: 2463. Jan. 56

Maison bien située, 10 appts, peut se convertir facilement en 2 logements. Pas de vis-à-vis. S'adresser 64, rue de Ramesay, Sorel. Tél.: 2421 ou 3254. JNO

Maison 7 pièces, 416 Cadieux, échangerais pour garage à Sorel, Tracy ou St-Joseph. S'adresser à Dion et Mongrain Immeubles, 54, rue Elizabeth, Sorel. Tél. 5960. JNO

Maison semi-hiver, 1-2 étage, pour être enlevée du terrain. S'adresser 1681 Rte Marie-Victorin, Tracy. Tél.: 3974. A-18-2fs

PROPRIETES A VENDRE

10. — 2 chalets situés dans le village de St-François du Lac, vis-à-vis le village d'Odanak et de Pierreville. Eau courante, électricité, grand terrain.

20. — Garage à vendre dans le village de St-François du Lac. Poste stratégique, contient aussi un restaurant, épicerie avec accessoires de garage et outillage.

30. — Maison spacieuse, 2 étages. Beau site avec épicerie, garage privé pour 10 automobiles, chauffage avec bouilloires. S'adresser à J.-Er. Lachapelle, N.P. à St-François-du-Lac, Co. Yamaska. A-18-25-S-1

Terrain 50' x 100' rue Tétreau, près du Prince, Sorel. Davenport, chaise berceuse chromée, stores vénitiens 52", 48" et 24". Tél.: 4343. A-25

6 cottages hiver-été, Rte Marie-Victorin, bord de l'eau, 3 de 4 appts, 2 de 5 appts et 1 de 7 appts. Aussi maison de 6 pièces. Prix avantageux. Mme Laurence Johnstone. Tél.: 7382. A-18-25fs

A Sorel-Sud terrain 50 x 100. S'adresser 76 de la Comtesse. A-25

Maison 6 pièces, bien située et garage. Lit fer "Simmons", réservoir huile, machine à coudre électrique "Singer", livres de classe, aussi grand terrain rue Mandeville. S'adresser 76 de la Comtesse. A-25

Propriété 6 logis, Rte Marie-Victorin, 1405 à 1415, beau site, rapporte \$2,880. Terrain pouvant bâtir 42', passage mitoyen. Le tout \$20,000. Comptant \$5,000. S'adresser 6173 Marie-Victorin, Tracy. Tél. 2887. A-25-2fs

AUBAINE - Poêle émaillé blanc avec brûleurs à l'huile, peut chauffer bois ou charbon. A sacrifier cause déménagement. S'adresser 125 Augusta, Sorel. Tél. 7142. A-25

Maison bien située, 2 logements, 5 et 6 pièces. S'adresser 92 de Ramesay, Sorel. Tél. 2256. A-25

Poêle à l'huile "Enterprise" ayant peu d'usage. S'adresser 87 Augusta, Sorel. Tél.: 2311. A-25

Poêle "Bélanger" moderne, set de cuisine blanc, aussi poêle électrique 2 ronds avec fourneau. S'adresser 56 Limoges, Sorel. Tél.: 7411. A-25-3fs

Poêle à bois "Beach" émaillé blanc, foyer profond. Comme neuf, à sacrifier. Tél. 2398. A-25

Terre à 3 milles de Sorel, sur Rte Nationale Yamaska. S'adresser Adolphe Lamothe, St-Pierre de Sorel. A-25

— A VENDRE —

A Ste-Anne de Sorel, "Bungalow" brique et terra-cotta, 6 grandes pièces, chambre de bain en plus, plancher bois franc, cave ciment, terrain 205' x 75', 2 minutes église et couvent Tél. 5604. A-25

Maison de 30' x 40', 1-2 étage, finie déclin, cave 7', terrain 50 x 100, \$3,000 comptant, balance: conditions faciles. S'adresser 3235 Louis-Hébert, Tracy. Tél.: 2062. A-4-4fs

AUBAINE — Lessiveuses remises à neuf, bien propres. \$25. à \$50. Radio combiné modèle de table, d'une valeur de \$80.00 pour \$40.00. Très bon prix. S'adresser 43 du Prince, Sorel. Tél. 2592. A-4-4fs

Bois de construction, épinette 2 x 4, 4 x 10', et 12' de long. 2 x 6, 22' de long. Charles St-Laurent, St-Roch du Richelieu. A-11-3fs

Studio, lits pliants, simples et doubles, aussi autres articles de ménage. Appeler 6773. JNO

Fournaise à l'huile "Fairbanks-Morse" en bon état. Pour informations. Tél. 6615. A-25-3fs

A l'île de Grâce, grange 26 x 44, 2 hangars, 1 poulailler. Peut être enlevée du terrain. Pour informations écrire à Joseph Ignace Lavalée, Ste-Anne de Sorel. (Demeure Ile aux Raisins). A-25-2fs

Commerce à vendre, très belle opportunité, franchise et ligne exclusive à Sorel, pouvant rapporter jusqu'à \$8,000 net par année à celui qui dispose d'un capital environ \$2,000. S'adresser à M. A.-T. 352-4e rue, Shawinigan Falls, P.Q. A-25

ATTENTION — Pour le temps de la chasse, Pontiac '37, en bonne condition. S'adresser 51 Victoria, Sorel. A-25-2fs

1 poêle à patates frites, 1 frigidaire de luxe. Le tout comme neuf. S'adresser 21 chemin Ste-Anne, Sorel. Tél. 3700. A-25-2fs

Maison neuve, genre "Cottage" finie stucco, auvents "Koolvent" 5 pièces, chambre de bain, située 1311 - 30e rue Tracy. (Quartier Richelieu). Conditions avantageuses. Tél.: 6947. A-25-2fs

Lit pliant, couchette en fer pour enfant, marchette chromée. Tél.: 4635. A-25

Maison 9 appts, place commerciale, près Sorel Industries. S'adresser 409 Montcalm, St-Joseph de Sorel. A-25

Yacht 11' de long x 52" de largeur, classe B.U. S'adresser 155 Augusta, Sorel. Tél. 4670. A-25

Poussette bleue "Gendron" avec dossier pliant, sac arrière, aussi 2 barils pour l'huile, capacité 45 gallons, avec robinet. S'adresser 138a Royale. Tél. 7121. A-25-2fs

2 robes costume couvent C.N.D. grandeur 10 - 11 ou 12 ans. S'adresser 122 Hôtel-Dieu, Sorel. Tél. 5838. A-25

Table de salon fini blond, lampes et cendrier en fer forgé. Très propre, bas prix. S'adresser à 3027, après 6 hres p.m. A-25-2fs

Belle maison 40 x 50, 7 pièces, chambre de bain, solarium donnant sur le fleuve, finie pin nouveaux, intérieur et extérieur, cave 7', courant 220. Terrain 400 x 70. Système chauffage, eau chaude, garage chauffé. S'adresser Mme René Poliquin, 8825 Marie-Victorin, Tracy. Tél. 2600 entre 10 h. a.m. et 2 h. p.m. et après 5 heures A-25

— A LOUER —

Bureau, 91 rue du Roi, Sorel. S'adresser Maurice Cloutier, notaire. Tél. 3771. JNO

Chambre moderne, avec chambre de bain, eau chaude à l'année, usage téléphone. Pour monsieur ou demoiselle S'adresser 36 Ave de l'Hôtel-Dieu, Sorel. A-25-2fs

— A LOUER —

Logement 3 pièces, chambre de bain en plus, eau chaude, courant 220. Libre 1er sept. S'adresser 266 Chemin St-Ours. Tél.: 3067. A-18-2f

Appartement chauffé, meublé, éclairé, eau chaude, lavabo. Tél.: 3636. A-25

Logement 5 appts, 2e étage, en arrière Restaurant Victor, 145 St-Marc, Tracy. Libre le 1er août. S'adresser Mme Victor Cartier, 30 Charlotte, Sorel. Tél. 6773. JNO

2 appts, meublés, eau chaude, poêle électrique, courant 220, facilité de cuisiner, téléphone, lessiveuse. 128 Phipps, aussi 48a rue du Roi. Tél. 6773. JNO

Logement 3 appts, 2e étage, chambre de bain, réservoir eau chaude, entrée 220, près église Notre-Dame, Sorel. S'adresser 63A Limoges, Libre. A-25

Appt meublé, chauffé, poêle, réfrigérateur, salle de bain avec douche, eau chaude à l'année, entrée privée. S'adresser 27 Denoue, Sorel-Sud. Tél. 4352. A-25

2 appts, cuisine et chambre à coucher, toilette, bain, entrée privée, éclairés, chauffés, prélat fourni, usage téléphone. 55 du Collège, Sorel. Tél.: 4874. A-18-25

Logement neuf, 4 pièces, réservoir eau chaude, chambre de bain moderne. Prix raisonnable. S'adresser 422 Bonin, St-Joseph. A-18-2fs

Logement 4 appts, 2e étage, 468 Royale, Sorel. Tél. 6007. A-25

Maison de 8 pièces, eau courante, près église, école, Village Yamaska ouest. S'adresser Valère Cournoyer, Rang Petit Chenal Tél. 31-s-1-1. A-18-2fs

6 appts chauffés, eau chaude à l'année, prélat fourni dans cuisine 906 Filiatrault - 11e Ave. Tracy. Tél.: 3207. A-18-3fs

Logement neuf, 4 appts. S'adresser 1238 Cadieux, Tracy. A-18-2fs

A Sorel-Sud, logement chauffé, 2 appts, chambre de bain, poêle électrique, très moderne, idéal pour un couple ou jeune fille, 2ième étage. Pour informations: tél.: 2446. A-25

Logements 3 pièces, \$25. par mois, libre immédiatement, 5 pièces libres 1er octobre \$30. à Tracy. Tél. 7382. A-25

Appt. double pour couple avec travail occasionnel pour femme, rapportant salaire. Entrée privée, usage téléphone, frigidaire, lessiveuse, T.V., eau chaude. S'adresser Mme G. Blanchard, 301 Marie-Victorin, Tracy. Tél.: 6827. A-25

Logement 2 pièces privées avec chambre de toilette à Tracy, côté du fleuve. Tél.: 2895. A-18-3fs

Maison genre "Cottage", 6 pièces, située Quartier Richelieu, coin de rue, système air climatisé, à louer avec un peu de ménage. Libre fin du mois. S'adresser 1901 Cardin ou tél.: 4721. A-25

Logement 4 appts et chambre de bain, au 2e étage, maintenant libre. S'adresser 205 Limoges, Sorel. A-25

Maison 9 appts, peut se convertir en 2 logements, avec terrain 65' x 85', grande cave 8', courant 220, chambre de bain au complet. Peut aussi tenir commerce. Centre commercial Tracy. S'adresser 1675 St-Jacques, 32e rue. Tél.: 7013. A-25

Logement 4 grandes pièces, cuisine, eau chaude, chambre de bain, à St-Joseph de Sorel, s'adresser 136 - 8e Ave, St-Joseph de Sorel. A-25-3fs

Logement 4 pièces situé 213c Royale, Sorel, ménage fait à neuf. Libre immédiatement, \$30. par mois. S'adresser 79 Augusta, tél.: 3138. A-25

A Sorel-Sud, logement moderne, 5 appts. S'adresser 76 de la Comtesse.

— A LOUER —

Logement meublé, chauffé, éclairé, chambre de bain, poêle 220v., frigidaire, entrée privée. Près église St-Gabriel Lalemant, 23 Denoue, Sorel-Sud. A-18-25

Logements meublés ou non, 3 et 4 pièces. S'adresser 21 Chemin Ste-Anne, Sorel. Tél.: 3700. A-11-10fs

Logement neuf, 4 pièces, un bas, salle de bain, eau chaude, entrée 220, situé à proximité du fleuve. 1669 Route Marie-Victorin, Tracy. Pour informations s'adresser Lucien Lanciault. Tél.: 6020. A-11-3fs

Logement 5 appts, situé 1415 Route Marie-Victorin, \$35. par mois, 3 appts, 6173 Route Marie-Victorin, maison seule \$25. par mois. 4 appts, 43 rue Augusta, Sorel. Appeler tél.: 2887. A-25

Maison, 4 appts, avec chambre de bain. 11230 Route Marie-Victorin, Tracy. Tél.: 3473. A-25

Logement chauffé, 6 appts, ménage fait à neuf, situé en face Pont Turcotte, 921 - 2e Ave Désiré, St-Joseph. Libre immédiatement. Tél. 26 Yamaska ou tél.: 5420. A-25-3fs

Logement 4 grands appts, un bas, courant 220, rue de Ramesay. S'adresser 94 Ave de l'Hôtel-Dieu, Sorel. A-25-2fs

Terrain Rte Marie-Victorin, coin Cadieux, Tracy, pour taxi ou autos, à vendre, aussi logement 5 appts, 2e étage. Appeler Tél. 2887. A-25-2f

2 logements 4 et 5 appts, chambre de bain. S'adresser 240 Elizabeth, Sorel. A-25-2fs

A louer 5 appts. A vendre terrain près du couvent, bicyclette pour homme, toilette usagée, machine à coudre, manteau fourrure. 1500 Montcalm, St-Joseph. A-25

3 pièces comprenant chambre, boudoir, cuisine, entrée 220, chauffées, éclairées. 900 - 13e Ave Rivard. A-25-3fs.

Beau logement, 6 pièces, salle de bain, en plus chauffage central, rue Dupré, Sorel-Sud. Pour informations appeler 2824. A-25-2fs

Magnifique logement 5 grandes pièces, grande véranda, grand hangar, grand terrain, chambre de bain, grande cave. 10 rue Léon XIII, St-Joseph, près du fleuve, endroit idéal, enfants acceptés. Tél.: 7414. A-25-3fs

Logements situés en face Théâtre Sorel, chambre, salon, cuisine et salle de bain avec eau chaude. Excellent pour couple, \$40. par mois. Très propre, endroit tranquille, 68 rue George. Tél. 7401 ou 2988. A-25

Logement brique, 4 appts, plus chambre de bain, eau chaude, plancher bois franc, courant 220. Situé 1213 Rivard, Tracy. S'adresser 901-13e Ave, Rivard. Tél.: 7024. A-25

A Sorel-Sud, logement moderne 5 appts. S'adresser 76 de la Comtesse. Sorel-Sud. A-25

ATTENTION - ATTENTION - Grandes et petites chambres, meublées, sur la rue du Roi, eau chaude, bain, douche, téléphone, couvertures fournies. S'adresser Mme St-Amand 37b, du Roi, au 3ième. Edifice Federal Store. Tél. 9263. A-25

Logement neuf, 4 appts, près Sorel Industries. 319 rue Béatrice, St-Joseph. Tél.: 5487. A-25

Logement neuf, 4 appts, libre 1er septembre. Pour informations s'adresser à J.-E. Boivin, 11 rue Gouin, Sorel. A-25

Chambre moderne, maison neuve, pas d'enfant, lavabo, eau chaude à l'année, douche, téléphone, entrée privée, \$7. par semaine. Tél. 5984, après 1 heure p.m. 1315 Champlain St-Joseph de Sorel, mi-chemin Sorel Industries et Québec Iron. A-25

Maison 9725 Rte Marie-Victorin, côté du fleuve, en face Epicerie Liesens. Libre 1er septembre. Pour renseignements, appeler tél. 6948. A-25-2fs

2 chambres, usage du téléphone. S'adresser 115 Limoges, Sorel. Tél. 7471. A-25

Logement 6 appts, rue Bernard Sorel. Aussi à vendre, auto '51, carrosse bébé "Gendron", très propre. Tél.: 7150. A-25-3fs

— A LOUER —

Logement 4 appts, 1113. S'adresser 1115, rue Papineau, Tracy. Tél.: 2688. A-25

— DIVERS —

Reprisage invisible à domicile. S'adresser 137 de Ramesay, Sorel. Tél. 2243. A-18-25

PEDICURE. — J.-Ludger Houle, pédicure, sera à Sorel, du 29 août au 2 sept. pour le traitement sans douleur des pieds: cors, durillons, ongles épais et incarnés. Si vous souffrez des pieds, appelez aujourd'hui chez Chs-Ed. Houle, 218, rue Limoges, Sorel. JNO

MACHINE SHOP A. COTE, réparations de toutes marques de lessiveuses, moteurs, aiguisage de tondeuses à gazon. Ouvrage garanti. S'adresser à 51, rue Victoria, Sorel, tél.: 6360. JNO.

Réparations de toutes marques de lessiveuses, 15 ans d'expérience, ouvrage garanti. S'adresser 43, rue du Prince, Sorel. Tél.: 2592. A-4-4fs

— ON DEMANDE —

Dame honnête et fiable, offre ses services comme gardienne le soir. Appeler tél.: 4836. A-25

OCASION D'ETABLIR UN COMMERCE

Il y a un grand nombre de franchises "Western" qui ne demandent qu'à s'établir dans l'Ontario et tout l'Est du Canada pour le commerce de détail Automobile. Une occasion exceptionnelle est ainsi offerte à toute personne responsable qui voudrait s'établir en affaires. Profitez d'une expérience de vingt-cinq ans en vous associant à la chaîne la plus progressive du Canada dans le commerce Automobile. Soixante-onze magasins sont maintenant en opération.

Pour toute information supplémentaire, écrivez à Western Tire and Auto Supply Ltd. Bureau-chef: London, Ont.

Magnifique occasion de gagner de \$50. à \$75. par semaine. Vendez à domicile 225 produits JITO garantis: Toilettes, médecines, culinaires, domestiques, thé, café, etc. Territoire exclusif - deux spéciaux chaque mois - commission avantageuse - aucun risque. JITO: 5130, St-Hubert, Montréal. A-25-S-1-8-15

On demande à acheter piano, petit format. Appeler 7414. A-11-18-25

— PERDU —

Perdu bicyclette "Philip" blanche et bleue, pour fille, portant no. K-325-422, neuve de l'année, placée dans le stand du Carré Royal, vendredi le 19 août. Récompense promise à qui la rapportera à 125 Augusta, Sorel. A-25

FERME A VENDRE

Ferme 198 arpents, près rivière, maison, bâtiments, eau courante, toilette, électricité. 10 vaches, 7 génisses, chevaux, poules, trayeuse, verger, érablière, roulant. Prêt agricole \$3,700. Balance \$9,000.

S'adresser: **ARMAND PRIMEAU** St-Bonaventure, Co. Yamaska. A-25-S-1

MESSAGE AUX DAMES ET DEMOISELLES

Avant d'acheter vos toilettes d'automne voyez votre corsetière "SPENCER" qui réglera vos problèmes de tailles. Une analyse gratuite vous fera voir comment les supports "SPENCER" dessinés individuellement sont différents. Les nouvelles gaines de nylon élastique, vous apporteront un confort sans précédent, en vous laissant entière liberté de mouvement.

Madame Wilfrid Houle

Corsetière Spencer Spécialisée 32, rue du Roi Sorel, Qué. (Coin du Roi et Augusta) TEL.: 6834.



DANS NOS THEATRES



THEATRE SOREL

Écran géant — Air climatisé

DIMANCHE - LUNDI - MARDI 28-29-30 AOUT

CHARLIE CHAPLIN dans son premier rôle dramatique

LES FEUX DE LA RAMPE

L'œuvre qui nous révèle avec le plus de vérité la personnalité de CHARLIE CHAPLIN. Un film bouleversant, magique, génial. C'est Charlie Chaplin probablement le meilleur que nous ayons connu. La touchante histoire d'un clown sans le sou qui sauvera du suicide une jeune danseuse et affrontera de nouveau grâce à elle

LES FEUX DE LA RAMPE

en vedette: Claire Bloom, Sydney Chaplin, Nigel Bruce, Buster Keaton et Marjorie Bennett.

SECOND FILM

LE NAUFRAGE DE L'ESPERUS

avec Willard Parker et Edgard Buchanan.

En plus: Les actualités "WARNER"

MEC. - JEU. - VEN. - SAM. 31 AOUT - 1-2-3 SEPT.

TANGANYIKA

MAGNIFIQUE TECHNICOLOR

avec Van Heflin, Ruth Roman, Howard Duff

Jeff Morrow et Gregory Marshall.

Drame d'action, d'intrigue et d'amour.

2ième PRODUCTION

CREATURE FROM LAGOON

avec Richard Carlson et Barbara Rush.

En plus: Sujet court en technicolor.

En plus: les actualités "FOX"

THEATRE RICHELIEU

DIMANCHE - LUNDI - MARDI 28-29-30 AOUT

MUTINERIE A BORD

Mark Stevens - Patricia Knowles - Angela Lansbury

Une magnifique production Technicolor, dont l'histoire se passe sur les hautes mers et dont les décors sont des plus magnifiques. Drame d'amour, d'action et d'intrigue.

2ième PRODUCTION

Le plus beau drame d'amour de l'année, dont la distribution comprend des vedettes de premier ordre.

ARC DE TRIOMPHE

avec Charles Boyer et Ingrid Bergman

Les deux plus remarquables étoiles de l'écran, dans une même production.

En plus: Sujet court en technicolor.

MEC. - JEU. - VEN. - SAM. 31 AOUT - 1-2-3 SEPT.

MAGNIFIQUE TECHNICOLOR

TUNIQUES ROUGES

avec James Craig et Rita Moreno

Les couleurs, mises en scènes sont des plus remarquables pour en faire un film des plus intéressants.

2ième PRODUCTION

VENGEANCE DE LA JUNGLE

avec Johnny Sheffield et Barbara Bestar.

En plus sujets courts en technicolor.

COTE DES FILMS

Cote des films projetés sur nos écrans de cinéma de Sorel et de Tracy du jeudi 25 août au 4 septembre.

SOUTHWEST PASSAGE. Technicolor. — Pour adultes.

ACT OF LOVE. — Avec réserves.

LES FEUX DE LA RAMPE. — Pour adultes.

LE NAUFRAGE DE L'ESPERUS. — Pour tous.

TANGANYIKA. Technicolor. — Pour tous.

CREATURE FROM LAGOON. Pour tous.

FACE AUX FAUVES. Technicolor. — Pour tous.

MUTINERIE A BORD. Technicolor. — Pour tous.

ARC DE TRIOMPHE. — Avec réserves.

ECHEC A BORGIA. — Pour adultes.

"POUR TOUS", films qui, en général, peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus).

"POUR ADULTES", films qui ne conviennent qu'aux gens bien formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

"AVEC RESERVES", films qui présentent des dangers, soit à cause des scènes suggestives, soit de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent donc à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

"A DECONSEILLER" films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé morale et spirituelle de la société.

"A PROSCRIRE", films franchement condamnables au point de vue religieux et moral. CINE-SERVICE.

La courtoisie est de bon aloi même au volant

A la conférence nationale de sécurité qui eut lieu récemment à Ottawa, le président d'une grosse compagnie d'automobile a déclaré qu'il était révoltant de constater que la plupart des accidents de la route sont causés par un manque de COURTOISIE AU VOLANT. Ce qu'il y a de curieux à constater également, fait remarquer la Ligue de Sécurité de la province de Québec, c'est que des personnes éduquées et très sociables deviennent des démons enragés à propos de tout et de rien à l'instant où elles prennent le volant de leur automobile. Ces personnes ont besoin de voir leur médecin et de prendre un tonique pour les nerfs. Non seu-

THEATRE TRACY

ÉCRAN GEANT

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 25-26-27 AOUT

VILLE SANS LOI

TECHNICOLOR

avec John Payne - Gail Russell - Sterling Hayden

2ième PRODUCTION

ECHEC A BORGIA

avec Tyrone Power - Orson Wells - Wanda Hendrix

Jeudi - Soirée des Dames

DIM. - LUN. - MAR. - MERC. 28-29-30-31 AOUT

GRAND DRAME SOCIAL . . .

POIL DE CAROTTE

avec Germain Dermo et Raymond Souplex

2ième PRODUCTION

JEUNESSE REBELLE

avec Alexandre Slaska et Czeslaw Wolesski

JEUDI - VENDREDI - SAMEDI 1-2-3 SEPTEMBRE

PAINTING THE CLOUDS WITH SUNSHINE

en français et en Technicolor

avec Dennis Morgan et Virginia Mayo

2ième PRODUCTION

L'HOMME AU REVOLVER

avec GREGORY PECK

A VENDRE

Voici une aubaine. Cette aubaine est le brassage au ralenti qui vous donne une bière au collet plus riche, à l'arôme supérieur et à la saveur plus veloutée. Il n'en coûte rien pour vous le prouver et voici comment.

Versez-vous d'abord un verre de la nouvelle Brading — la seule bière brassée au ralenti — et un verre d'une bière quelconque. Avant de les déguster, regardez le collet de la nouvelle Brading. Il est plus riche, n'est-ce pas? C'est le premier signe de qualité! En second lieu, sentez la Brading, puis ensuite, l'autre marque. Votre odorat vous dit que l'arôme de Brading est supérieur.

Finalement, et ceci est l'épreuve concluante, prenez une gorgée de Brading, ensuite une gorgée de l'autre bière. Remarquez la saveur plus veloutée de Brading!

Cette épreuve complète vous démontrera que Brading a un collet plus riche, un arôme supérieur, une saveur plus veloutée. C'est le résultat du brassage au ralenti. Le secret du brassage au ralenti est dans la bouilloire, et seul Brading le possède.

Le secret du brassage au ralenti n'est pas à vendre, mais Brading, la seule bière brassée au ralenti, l'est dans tout le Québec. Demandez-la dès aujourd'hui à votre garçon de table ou à votre épicerie licenciée.

P.S.—Si vous êtes amateur de bière de riz, nous vous invitons à essayer la nouvelle Cincinnati Cream de Brading. Vous y trouverez les mêmes qualités supérieures que dans la Brading car "Cinci" est également brassée au ralenti.

GOÛTEZ LES NOUVELLES BIÈRES BRADING



BRADING'S Ale



BRADING'S Cincinnati Cream LAGER

BRASSÉES AU RALENTI POUR UNE SAVEUR PLUS VELOUTÉE

lement la courtoisie est de bon aloi même au volant, mais elle est aussi un gage de sécurité sur la route.

Éléments nutritifs indispensables

L'organisme humain a besoin d'une ration quotidienne de certaines substances qui lui permettent d'entretenir la vie, d'acquiescer de l'énergie et de la chaleur, de se renouveler ou de croître. Ce sont les aliments qui fournissent la

quantité indispensable de protéines, de vitamines et de minéraux, ainsi que d'autres substances. L'étude des valeurs alimentaires permet d'élaborer de meilleures repas. Vous pouvez vous procurer gratuitement des publications sur l'hygiène alimentaire en vous adressant à votre Service de santé municipal ou à votre unité sanitaire de comté.

NOUVELLES D'AUTREFOIS

Ce qu'on lisait dans un journal local en l'année 1921

12 août 1921

REGATES

Hier soir, avait lieu au Club Nautique une importante assemblée pour discuter l'opportunité d'organiser des régates à Sorel, en septembre prochain, et les moyens à prendre pour qu'elles soient un succès.

Un grand nombre d'amateurs sorelois ont pris part à cette assemblée.

Il a été décidé que les régates auraient lieu le lundi le 5 septembre jour de la Fête du Travail.

Voici les premiers comités qui ont été formés.

Comité d'organisation

Commodore: Georges Beauchemin; Ass.-Commodore: Jimmy Wright.

Patrons:

Président: M. C. T. Desjardins
1er vice-prés.: Alf. Beauchemin
2e vice-prés.: Léon Lachance
3e vice-prés.: André Laliberté
MM. Arthur Cardin, M.P., Maurice Pélouquin, M.P.P., William Morgan, maire, J.-B.-T. Lafrenière, Henri Emery, Napoléon Latraverse, R. Bernard, Albert Beauchemin, Jos. Pratte, Alcime Beaudet, J.-P. Paul.

Comité exécutif:

Président: Philippe Fontaine,
1er vice-prés.: Harold Sheppard
2e vice-prés.: Willie Finlay
Secrétaire: J.-A. St-Arnauld
Trésorier: J.-A. Dauphinais
MM. Georges Pontbriand, Georges Monarque, Alfred Pélouquin, Edouard Simard, Olivier Paul, Octavien Pélouquin, Harry Paulet, Omer Angers, J.-P. Lévesque, Nap. Bélisle.

Comité des Finances:

MM. J.-C.-A. Turcotte, J.-M. Giroux, Edouard Barnard, Raoul Brousseau, Georges Pontbriand, Joseph Simard, Philippe Tremblay, Harold Sheppard, Willie Finlay.

19 août 1921
Le "EMMA II"

Les nombreux Sorelois qui ont assisté aux régates de Beloeil, samedi dernier, sont revenus très fiers du succès remporté par un des leurs dans le grand free-for-all de vingt milles. M. Georges Pontbriand au volant du rapide "Emma II", qui venait, il y a peu de temps, de remporter le même triomphe aux régates des Trois-Rivières, a de nouveau obtenu une belle victoire contre la formidable "Canada Maid", le "Spray" et le "Sport". Le "Canada Maid" le plus dangereux concurrent du "Emma II" après avoir vainement tenté de prendre l'avance sur notre coursier sorelois qui au contraire lui regagna plus de deux mille pieds, fut forcé d'abandonner la course.

M. Pontbriand a gagné là une riche bourse de \$100.00.

Nos félicitations à l'heureux vainqueur. Il nous fait honneur et nous espérons qu'il n'en est pas à ses derniers succès et que surtout les prochaines régates

soreloises de la Fête du Travail le verront encore tenir la tête.

Nous avons remarqué parmi les Sorelois présents aux régates de Beloeil, MM. Edouard Gauthier, Alfred Pélouquin, Em.-Beauchemin, Joseph Simard, Lachance et tous leurs invités en autos et MM. Edouard Simard, Georges Monarque et M. Pouliot à bord du yacht "Muriel" tout pavoisé, avec leur charmante compagnie.

26 août 1921

M. Lucien Pontbriand, Léon Badaeu, René Mongeau et Lewis Morgan sont allés passer une belle vacance la semaine dernière dans les Iles de Sorel.

26 août 1921

M. le député Arthur Cardin a pris part à la belle assemblée libérale de l'Assomption, dimanche dernier, en compagnie de M. Denis, député de Joliette, et du Dr Béland, de la Beauce.

26 août 1921

Le concert donné vendredi le 18 a été l'un des meilleurs de la saison. L'assistance nombreuse a prouvé à nos musiciens qu'on apprécie leur noble art. Aussi chacun des morceaux au programme a été enlevé.

Sous l'habile direction de leur professeur, M. Auguste Liessens, nos musiciens marchent de succès en succès. Plusieurs étaient au programme comme solistes: MM. Chs Telmosse et Oscar Desrochers, Phil. Beaulac et D. Champagne, Louis Thérout et Hector Falardeau. Le clou de la soirée fut sans contredit le succès remporté par M. Arsène Beaudreault qui chanta avec âme une de nos bonnes chansons canadiennes "Comme le dit un vieil adage". M. Beaudreault eut les honneurs du rappel, nos félicitations.

La musique qui accompagnait ce chant était superbe et très bien jouée par MM. Damase Champagne, Eugène Lefebvre, Léo Vilandré, Oscar Desrochers, Charles Telmosse et Philippe Beaulac.

Nos félicitations à tous et encore de ces beaux concerts avant la fin de saison.

26 août 1921

Les Courses

La matinée de courses de dimanche dernier, organisée par le Club de Courses le Sorel, fut un vrai succès.

Les chevaux étaient nombreux et rapides et les dix épreuves disputées furent des plus contestées.

Le record de la piste 2-16 1-2 établi par Rouse Point Boy il y a une douzaine d'années, fut brisé deux fois par Vanola à M. Sarrazin de Montréal, et Mussel Shell à O. Valois, de Sorel. Le temps du mille fut de 2-15 3-4 et 2-16 1-4.

Nos félicitations aux membres du club pour la belle organisation de cette matinée.

Nous espérons qu'ils nous donneront encore et plus sou-

vent l'occasion d'assister à des courses aussi bonnes et aussi bien préparées.

RESULTAT DES COURSES

Free-for-all
Vanola 2 1 1 1
Sam 2 3 2 3
Mussell Shell 1 2 3 2
Temps: 2-16 1-4, 2-16 1-2, 2-15-3-4, 2,18.

Classe 2.20 amble

Marconi 4 5 3
John H 5 3 4
Hall Perkins 3 4 2
Major Island 2 2 5
Lew Perkins 1 1 1
Temps 2-22 1-4, 2-21, 5-21.

Classe 2.30 amble

Guy Dennis 1 1 1
Sox de Forest 3 2 4
Archez Pointer 6 4 5
Nellie Oxos 5 6 6
Doctor B 7 r
St Mac 2 3 2
Peter Bruno 4 5 2
Temps: 2-29 1-2, 2-29 1-4, 2,30

Starter: Chas. Thibeault.
Juges: W. Archambault, Jean Bilodeau, Eug. Mandeville, Dr Decelles.

M. le starter mérite des félicitations pour la rapidité avec laquelle il a fait exécuter ce programme.

Il est fort probable que le Club de Courses de Sorel, organise des matinées de courses pour samedi et dimanche, 17 et 18 septembre prochain. Il se rendra ainsi au désir d'un grand nombre d'amateurs qui furent enchantés des dernières courses.

(A SUIVRE)

EPREUVE

Absorber la souffrance en guise de remède !

La souffrance, l'aimer, comme on aime un sauveur !

Que la souffrance bonne avec nous vive amie !

Dépasser le succès, en sachant s'en passer !

Aimer à sentir Dieu son seul Consolateur !

Si tu comprends la Croix, nul malheur ne boudera !

La Croix et la comprendre et aussi l'embrasser !

R. P. Raphaël Pélouquin, S.J.

L'ascension du Mont Robson réussie

Deux américains, Fred Ayers, et Dic Irvin, ont accompli avec succès l'ascension du redoutable Mont Robson, en Colombie-Britannique. Les alpinistes ont suivi pour atteindre le sommet des Rocheuses canadiennes le même parcours qu'avaient tracé en 1913 la première équipe qui tenta d'atteindre au sommet de cette montagne. On a mis 16 heures à franchir le dernier palier. Tandis que nos deux alpinistes célèbrent leur victoire, un autre groupe, composé de 150 membres du Club Alpin Canadien, vient d'établir un camp provisoire près du lac Berg et se prépare à tenter lui aussi de vaincre le sommet du Robson. Si ce pic n'atteint pas en hauteur la moitié de l'Everest, il ne comporte pas moins des obstacles que seule réussissent à vaincre les alpinistes rompus à la vie en montagne.

La rédaction d'un article

La plupart des gens éprouvent la démangeaison d'écrire, et bien peu n'ont pas dans leur vie quelque incident digne d'être raconté. Reste à savoir raconter d'une manière intéressante.

Les hommes d'affaires sont habitués à lire et à écrire des rapports. La rédaction d'un rapport et celle d'un essai ou d'un article diffèrent essentiellement en ceci que dans un rapport vous êtes chargé de donner des renseignements à quelqu'un qui est, dans la plupart des cas, déjà intéressé, tandis que dans un article il faut d'abord éveiller la curiosité, la soutenir, et ensuite la satisfaire.

La littérature n'est pas une science inabordable, réservée à de rares initiés, et qui exige des études préparatoires. C'est une vocation que chacun porte en soi et qu'il développe plus ou moins, selon les exigences de la vie et les occasions favorables. Beaucoup de personnes ordinaires nous ont laissé des relations vivantes et intéressantes.

Il y a trois points à considérer avant d'écrire pour le public:

ce que vous vous proposez d'écrire: ce que le public est disposé à lire et ce que l'éditeur consent à imprimer. Il ne suffit pas d'écrire pour le plaisir de noircir du papier. Mais si vos idées sont capables d'intéresser le public et un éditeur, alors, allez-y.

Principes fondamentaux

Aucune tâche n'est réellement difficile quand on l'attaque par morceaux, et la rédaction d'un article se prête admirablement à ce traitement.

Le plus simple conseil à observer est probablement "d'avoir quelque chose à écrire; de l'écrire; et de s'arrêter." Soyez sûr de donner assez de détails pour que le lecteur sache de quoi il s'agit. Pour faciliter la lecture, suivez un ordre naturel de point en point dans ce que vous écrivez, et ne laissez pas de "lacune" entre les points. En outre — conseil malheureusement trop souvent ignoré — ne vous éloignez pas de votre sujet.

Un auteur a le choix de trois formes littéraires. Le style des (suite à la page 10)

Un Nouveau Service Aux Gens En Vacances

Réserve d'Argent Comptant

Grâce à ce nouveau service de Personal, vous pouvez partir en vacances l'esprit tranquille, avec un supplément de \$50 ou \$100 dans votre portefeuille, pour les cas imprévus. Si vous n'utilisez pas cet argent, rappelez-le à votre retour. Vous paierez seulement pour le temps que vous l'aurez gardé. Par exemple, cela ne vous coûtera que \$2.00 pour avoir gardé \$100 pendant un mois. Téléphonnez, ou venez au bureau.

Prêts de \$50 à \$750 ou plus sur signature, meubles ou auto



"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRÉ OUI"

Personal FINANCE CO.

34 RUE DU ROI, Deuxième étage, SOREL
Téléphone 3339 • Gérant: J. Paul Labossière
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonnez pour heures du soir
Prêts consentis dans toutes les villes environnantes • Personal Finance Company de Canada

Inglis "GLASTEEL"

Chauffe-eau

AUTOMATIQUE



Le seul chauffe-eau doublé de verre mis à l'essai et accepté d'emblée!

Le seul chauffe-eau pourvu de la protection exclusive des QUATRE P.B., qui protège définitivement contre la rouille et la corrosion.

Garanti pour 10 ans

NOTRE PRIX

A partir de

\$119.00

SOREL MILL & BUILDERS SUPPLY LTD.

20, rue du Prince, SOREL. Tél.: 3314 - 3315

Tél.: 3341

Frappier Automobile Ltée

615 - 10ième rue TRACY.

LETTRE DE ROME

Le Saint-Père parle du film idéal

"Il est facile de produire des films attrayants en les rendant complices des instincts inférieurs". "Réaliser le film idéal, c'est le privilège des artistes qui sortent de l'ordinaire". — SS. Pie XII.

du correspondant romain Georges HUBER.

ROME. — Revenant en fin de juin les représentants de l'industrie cinématographique italienne, le Saint-Père a prononcé un important discours. Il n'a traité d'ailleurs qu'une partie du sujet qu'il se propose d'exposer, en réservant la deuxième à une autre audience.

Avant de montrer ce que le film devrait être, le Saint-Père a décrit le film tel qu'il est aujourd'hui: sa diffusion, son importance au point de vue économique et artistique, et, surtout, son extraordinaire influence sur les esprits et les mœurs.

On parle aujourd'hui à bon droit du MONDE DU CINEMA: monde de la production, qui englobe des dizaines de milliers de personnes monde des spectateurs, qui comprend des milliards d'individus.

A quoi tient la puissante force d'attraction du film? A son perfectionnement technique, et à sa valeur artistique, qui savent exploiter toutes les ressources de la psychologie moderne.

"Le pouvoir extraordinaire du film trouve son explication la plus profonde dans la structure intime du fait psychique; le spectacle est d'autant plus attachant que le film stimule davantage les processus du fait psychique".

Facteur d'élévation ou de dépravation.

Le film peut agir dans une direction morale bonne ou mauvaise.

"Les dynamismes intimes du spectateur, dans le fond de sa nature, de son subconscient et de son inconscient, peuvent le conduire aussi bien dans le royaume de la lumière, de la noblesse, du beau, que dans les domaines des ténèbres et de la dépravation, à la merci d'instincts puissants et effrénés, selon que le spectacle met en évidence et stimule les éléments de l'un ou l'autre domaine, et en fait le centre de l'attention, du désir et de l'impulsion psychique".

Il faut avoir le courage de reconnaître cette réalité: "la condition de la nature humaine est effectivement telle que les spectateurs n'ont pas ou ne conservent pas toujours, ni tous l'énergie spirituelle, la réserve intérieure, souvent même la volonté de résister à la suggestion attirante et avec cela la capacité de se dominer et de se guider soi-même".

Laisser libre jeu à l'industrie cinématographique ?

Comment pourrait-on, dans de telles conditions, "laisser livré à lui-même ou conditionné par le seul intérêt économique un moyen, en soi tout à fait noble, mais tellement puissant pour élever les âmes ou les dépraver? un instrument prompt à faire le

bien comme à répandre le mal?"

"Pleinement justifiée par le droit de défendre le patrimoine commun civil et moral, la vigilance des pouvoirs publics se manifeste sous des formes diverses: par la censure civile et ecclésiastique des films et, au besoin, par leur prohibition; par la publication de listes provenant de commissions d'examen des films qui les qualifient selon leur valeur afin de fournir au public des informations et des normes".

Censure privée

Certains voudraient retirer aux autorités la censure des films pour la remettre à des privés. Mesure insuffisante: "l'ardeur du zèle privé peut s'attédir, et de fait s'attédir bien vite, comme le démontre l'expérience. Au contraire la propagande agressive ne s'attédir pas: elle tire souvent du film d'abondants bénéfices et souvent trouve un allié facile au fond de l'homme: l'instinct aveugle avec ses attraits ou ses impulsions brutales et basses".

Auto-censure

Une chose excellente serait l'auto-censure des producteurs

cinématographiques. Elle contribuerait fort au prestige de cette industrie. "Remplacez les spectacles insignifiants ou pervers par des images bonnes, nobles, qui, sans être troubles peuvent certainement être attirantes et même toucher au sommet de l'art. Vous aurez pour vous l'approbation de tous ceux qui ont un jugement sain et une volonté droite, et, surtout, l'approbation de votre conscience".

II. L'idéal

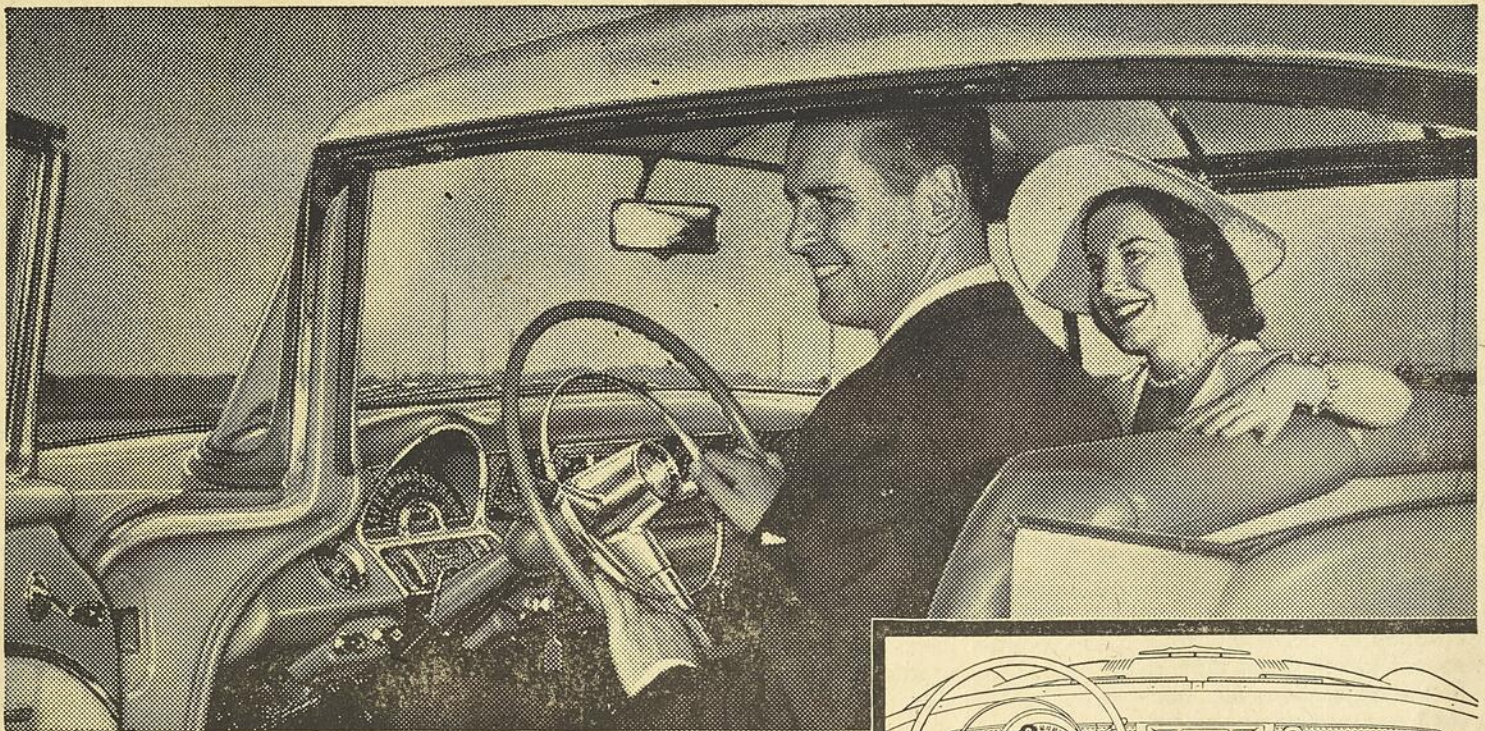
Après ces considérations sur la puissance du film, S.S. Pie XII parla du film idéal considéré par rapport au spectateur. Le

film idéal est respectueux de l'homme, compréhensif, loyal et éducateur.

Renforcer l'homme dans la conscience de sa dignité.

"Qui traite avec des hommes, doit être rempli de respect pour l'homme". Ce respect a pour fondement la dignité de l'homme, créé à l'image et ressemblance de Dieu. A côté des différences d'âge, de conditions et de sexe, cette dignité fondamentale se trouve dans toute créature humaine.

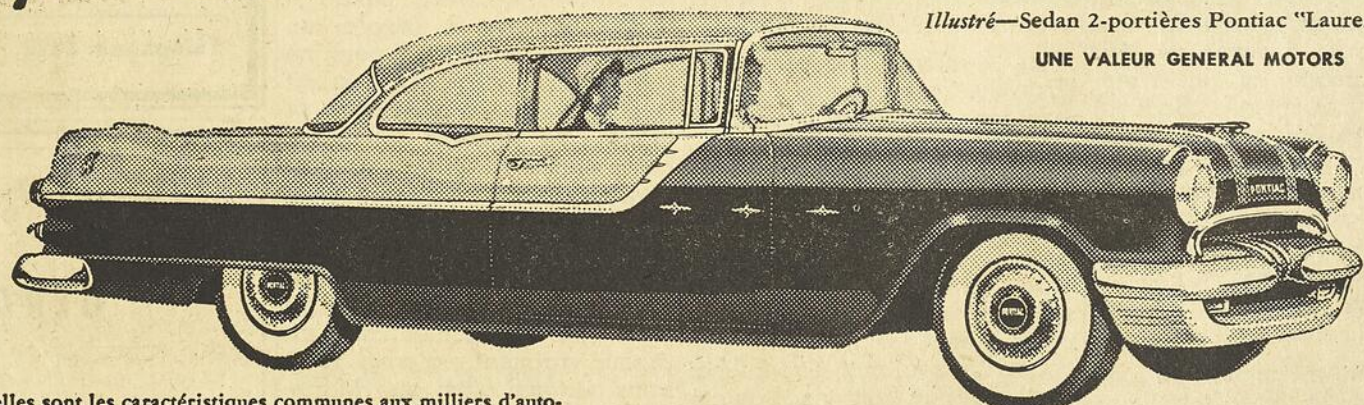
Le film idéal ne se borne pas au respect de la personne humaine. Le film idéal "renforce (suite à la page 11)



Derrière ce volant, vous trouvez les automobilistes les plus avisés du monde!

- 1 Freinage "du bout du pied" ultra-souple, grâce aux freins hydrauliques Multiseal. Complétés de la nouvelle suspension avant, ils aident à éliminer les arrêts en plongeant, assurent à la Pontiac son roulement d'une incomparable douceur.
- 2 Puissance nouvelle, clairement visible sur l'indicateur de vitesse Pontiac. Constatez comme les trois puissants moteurs Pontiac font passer l'indicateur du ralenti à la vitesse de croisière en quelques secondes!
- 3 L'économie de carburant se voit clairement ici. Car vous verrez combien longtemps dure un réservoir d'essence, d'année en année, et après des milles et des milles.
- 4 La conduite est plus aisée que jamais. La ligne étudiée du volant Pontiac vous tient en contact immédiat avec la direction de sûreté "Tru-Arc"... vous assure plus de maîtrise, moins de vibrations, un meilleur équilibre.
- 5 De nombreux avantages pratiques viennent compléter la perfection de la Pontiac '55 et reflètent la prévoyance et le sens pratique qui ont présidé à la construction de tous les détails de la Pontiac!

Illustré—Sedan 2-portières Pontiac "Laurentian" UNE VALEUR GENERAL MOTORS



Quelles sont les caractéristiques communes aux milliers d'automobilistes qui ont choisi la Pontiac? Tous apprécient l'élégance—connaissent la mécanique de précision—ont le sentiment des valeurs... autant de qualités qui distinguent les connaisseurs.

Oui, les propriétaires de Pontiac sont vraiment des connaisseurs. Ils ont su discerner entre les avantages réels et les promesses en l'air! Et ils ont reconnu que le choix des 23 modèles Pontiac leur apporte la perfection de ligne et de détail qu'ils recherchent, que la gamme complète de moteurs et de transmissions Pontiac leur offre la puissance et le rendement qui leur conviennent. Que par leur prix, dollar pour dollar, les Pontiac sont imbattables!

Passez chez le dépositaire Pontiac aujourd'hui. Un simple coup d'oeil, une randonnée d'essai... et vous saurez pourquoi les automobilistes canadiens qui s'y connaissent ont choisi la Pontiac avant toute autre voiture.

Rien d'étonnant que les automobilistes adoptent la Pontiac—quels que soient leurs moyens

Pontiac

P-3155DF

FRAPPIER AUTOMOBILE LTEE

615 Rte Marie-Victorin, - Tracy - Tél.: 3341

HISTOIRE D'UNE ÂME

Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus

(suite de la semaine dernière)

CHAPITRE II

Mort de sa mère — Les Buissonnets — Amour paternel — Première confession — Les veilles d'hiver — Version prophétique.

Sans doute, ce rêve n'a rien d'extraordinaire; je crois, cependant, que le bon Dieu s'en est servi, afin de me prouver qu'une âme en état de grâce n'a rien à craindre des démons qui sont des lâches, capables de fuir devant le regard d'un enfant.

O ma Mère, que j'étais heureuse à cet âge! Non seulement je commençais à jouir de la vie, mais la vertu avait pour moi des charmes. Je me trouvais, il me semble, dans les mêmes dispositions qu'aujourd'hui, ayant déjà un très grand empire sur toutes mes actions. Ainsi, j'avais pris l'habitude de ne jamais me plaindre quand on m'enlevait ce qui était à moi; ou bien, lorsque j'étais accusée injustement, je préférerais me taire que de m'excuser. Il n'y avait en cela aucun mérite de ma part; je le faisais naturellement.

Ah! comme elles ont passé rapidement ces années ensoleillées de ma petite enfance, et quelle douce et suave empreinte elles ont laissé dans mon âme! Je me rappelle avec bonheur les jours où papa nous emmenait au pavillon, je me rappelle surtout les promenades du dimanche où toujours notre bonne mère nous accompagnait. Je sens encore les impressions profondes et poétiques qui naissaient dans mon cœur à la vue des champs de blé émaillés de coquelicots, de bleuets et de pâquerettes. Déjà, j'aimais les lointains, l'espace, les grands arbres; en un mot, toute la belle nature me ravissait et transportait mon âme dans les cieux.

Souvent pendant ces longues promenades, nous rencontrions des pauvres, et la petite Thérèse était toujours chargée de leur porter l'aumône; ce qui la rendait bien heureuse. Souvent aussi, notre bon père, trouvant la route un peu longue pour sa petite reine, la ramenait au logis, à son grand déplaisir! Alors pour la consoler, Céline remplissait de pâquerettes son joli petit panier et les lui donnait au retour.

Oh! véritablement, tout me souriait sur la terre. Je trouvais des fleurs sous chacun de mes pas, et mon heureux caractère contribuait aussi à rendre ma vie agréable; mais une nouvelle période allait s'ouvrir. Devant être si tôt la fiancée de Jésus, il m'était nécessaire de souffrir dès mon enfance. De même que les fleurs du printemps commencent à germer sous la neige et s'épanouissent aux premiers rayons du soleil, de même la petite fleur dont j'écris les souvenirs a-t-elle dû passer par l'hiver de l'épreuve, et laisser remplir son tendre calice de la rosée des pleurs.

Tous les détails de la maladie de notre mère sont encore présents à mon cœur. Je me souviens surtout des dernières semaines qu'elle a passées sur la terre. Nous étions, Céline et moi, comme de pauvres petites exilées! Tous les matins, Madame X... venait nous chercher, Une fois, nous n'avions pas eu le temps de faire notre prière et nous passions la journée chez elle, Céline me dit tout bas pendant le trajet: "Faut-il il avouer que nous n'avons pas fait notre prière? — Oh! oui", lui ai-je répondu. Alors, bien timidement, elle confia son secret à cette dame qui nous dit aussitôt: "Eh bien, mes petites filles, vous allez la faire"; puis, nous laissant dans une grande chambre, elle partit. Céline me regarda stupéfaite; je ne l'étais pas moins et m'écriai: "Ah! ce n'est pas comme maman! toujours elle nous faisait faire notre prière."

Dans la journée, malgré les distractions qu'on essayait de nous donner, la pensée de notre mère chérie nous revenait sans cesse. Je me rappelle que Céline ayant reçu un bel abricot, se pencha vers moi et me dit: "Nous n'allons pas le manger, je vais le donner à maman." Hélas! notre mère bien-aimée était déjà trop malade pour manger les fruits de la terre; elle ne devait plus se rassasier qu'au ciel de la gloire de Dieu et boire avec Jésus le vin mystérieux dont il parla dans sa dernière Cène, promettant de la partager avec nous dans le royaume de son Père.

La cérémonie touchante de l'Extrême-Onction s'est imprimée dans mon âme. Je vois encore l'endroit où l'on me fit agenouiller, j'entends encore les sanglots de notre pauvre père.

Le lendemain de la mort de maman, il me prit dans ses bras: "Viens, me dit-il, embrasser une dernière fois ta chère petite mère." Et moi, sans prononcer un seul mot, j'approchai mes lèvres du front glacé de ma mère chérie.

Je ne me souviens pas d'avoir beaucoup pleuré. Je ne parlais à personne des sentiments profonds qui remplissaient mon cœur; je regardais et j'écoutais en silence. Je voyais aussi bien des choses qu'on aurait voulu me cacher: un moment, je me trouvais seule en face du cercueil placé debout dans le corridor; je m'arrêtai longtemps à le considérer; jamais je n'en avais vu, cependant je comprenais! J'étais si petite alors qu'il me fallait lever la tête pour le voir tout entier, et il me paraissait bien grand, bien triste...

Quinze ans plus tard, je me trouvais devant un autre cercueil, celui de notre Sainte Mère Geneviève; et je me crus encore aux jours de mon enfance! Tous mes souvenirs se pressèrent en foule dans ma mémoire. C'était bien la même petite Thérèse qui regardait, mais elle avait grandi, et le cercueil lui paraissait petit; elle ne levait pas la tête pour le regarder, elle ne la levait plus que pour contempler le ciel qui lui paraissait bien joyeux, car l'épreuve avait mûri et fortifié son âme de telle sorte que rien ici-bas ne pouvait plus l'attrister.

Le jour où la sainte Eglise bénit la dépouille mortelle de notre chère maman, le bon Dieu ne me laissa pas tout à fait orpheline; il me donna une autre mère et me la fit choisir librement. Nous étions réunies toutes les cinq, nous regardant avec tristesse. En nous voyant ainsi, notre bonne fut émue de compassion et se tournant vers Céline et vers moi: "Pauvres petites, nous dit-elle, vous n'avez plus de mère!" Alors Céline se jeta dans les bras de Marie en s'écriant: "Eh bien, c'est toi qui seras maman!" Moi, toujours habituée à suivre Céline j'aurais bien dû l'imiter dans une action si juste; mais je pensai que Pauline allait peut-être avoir du chagrin et se sentir délaissée, n'ayant pas de petite fille; alors je vous regardai avec tendresse, et cachant ma petite tête sur votre cœur, je dis à mon tour: "Pour moi c'est Pauline qui sera maman!"

Comme je l'ai écrit plus haut, c'est à partir de cette époque qu'il me fallut entrer dans la seconde période de mon existence, la plus douloureuse, surtout depuis l'entrée au Carmel de celle que j'avais choisie pour ma seconde mère. Cette période s'étend à partir de l'âge de quatre ans et demi jusqu'à ma quatorzième année, où je retrouvai mon caractère d'enfant, tout en comprenant de plus en plus le sérieux de la vie.

Aussitôt la mort de maman, vous le savez, ma Mère, mon heureux caractère changea complètement. Moi, si vive, si expansive, je devins timide et douce, sensible à l'excès; un regard suffisait souvent pour me faire fondre en larmes; il fallait que personne ne s'occupât de moi; je ne pouvais souffrir la compagnie des étrangers et ne retrouvais ma gaieté que dans l'intimité de la famille. Là, je continuais à être entourée des délicatesses les plus grandes. Le cœur déjà si affectueux de notre père semblait enrichi d'un amour vraiment maternel, et je vous sentais ainsi que Marie, devenues pour moi les mères les plus tendres, les plus désintéressées. Ah! si le bon Dieu n'avait pas prodigué ses bienfaits rayons à sa petite fleur, jamais elle n'aurait pu s'acclimater sur la terre. Encore trop faible pour supporter les pluies et les orages, il lui fallait de la chaleur, une douce rosée et des brises printanières; ces bienfaits ne lui manquèrent pas, même sous la neige de l'épreuve.

(A SUIVRE)

Oui, tout pour le plaisir, mais celui que Dieu veut!

R. P. Raphaël Péloquin, S.J.

Le sumac vénéneux

Tout le temps du printemps et de l'été, le public est averti de faire attention à l'herbe à la puce. On lui explique comment la plante est faite et les mesures à prendre lorsqu'on vient en contact avec elle. Cependant, le nombre de victimes augmente chaque année. Il faut se rappeler non seulement qu'il est dangereux de toucher au sumac, mais aussi que le contact avec l'huile vénéneuse qui recouvre les outils de jardinage dont on s'est servi pour arracher cette plante présente des risques. On nettoiera la bêche ou la houe avec du pétrole ou de l'essence.

Fait sur mesure

Si vous bâtissez une maison, la ménagère, qui passe une bonne partie de son temps dans la cuisine, sera très contente si les aménagements sont adaptés à sa taille. Une grande femme qui est obligée de se pencher sur des évier, des armoires et un poêle trop bas, ou bien une petite femme qui doit s'étirer pour pouvoir atteindre les plats et les ustensiles se fatigueront toutes les deux. C'est, d'habitude, une question de quelques pouces seulement; mais cela fait toute la différence du monde pour la ménagère.

POUR AVOIR, VOUS AUSSI,

DES MARINADES FAMEUSES

EXIGEZ LE

VINAIGRE HEINZ

VIELLI EN FÛTS



V45F

LE SORELOIS pénètre partout

JOFFRE GAGNON

Comptable public enregistré

111, rue George SOREL Tél.: 4277

Boîte Postale 126

Lucien Lachapelle

CHARBON
SABLE, PIERRE, GRAVELLE, HUILE ET GAZ

Service moderne de livraison.

Téléphone: 3323

20, rue du Prince Sorel.

Téléphone 3337

GERARD COURNOYER

AVOCAT

91, rue du Roi

SOREL, Qué.

Téléphone 3309

PAUL-A. PELOQUIN

AVOCAT et PROCUREUR

Edifice du "Courrier de Sorel".

22, rue George.

SOREL, Qué.

Pour vous

Mesdames

LA SCIENCE MEDICALE

Des découvertes nouvelles lient la glande thyroïde avec le cancer, la carie et le sexe.

Bien que la glande thyroïde produit les hormones employées jamais en thérapeutique humaine il n'y a que soixante ans la science médicale n'a réalisé que récemment l'importance complète de cette glande en forme de papillon. Des investigations récentes démontrent qu'elle puisse figurer en cancer, carie, épuisement mental et physique comme aussi en cas de difficultés sexuelles et en goitre et myxoedème, les deux troubles les plus familiers de la thyroïde.

L'emploi de l'iode radio-actif a aidé aux hommes de science à faire des découvertes nouvelles au sujet de la thyroïde. En cours d'une réunion scientifique récente le Dr. Paul Aebersold de la U.S. Atomic Energy Commission (Commissio ndes Etats-Unis pour l'Energie Atomique) reporta des techniques nouvelles pouvant fournir actuellement une carte des régions trop actives ou malades de la glande.

La glande thyroïde est très "affamée" d'iode, et tout l'iode consommé par le corps se concentre dans la glande. Au cours de cette technique nouvelle de l'iode radio-actif est alimenté aux patients soupçonnés de souffrir de difficultés de la thyroïde. Alors les régions d'activité se détectent avec des instruments hautement sensitifs en mesurant la radiation émanante.

Des investigateurs dentaires à l'université d'Indiana ont trouvé une corrélation entre le fonctionnement diminué de la thyroïde en contrôlant le régime du fonctionnement du corps probablement contrôle la production de la salive dans la bouche. Ils raisonnent qu'en cause

de la production réduite de la salive les dents soient lavées moins fréquemment et tendent alors à succomber plus promptement à la carie. Des autres investigateurs croient que la sécrétion thyroïde protège acuellement l'émail des dents.

Le rôle que joue la thyroïde possiblement en cas de cancer fut découvert par des investigateurs sur l'indépendance de la thyroïde d'une autre glande hormonale, la pituitaire. Le Dr Atof Pearson du New York's Memorial Center for Cancer and Allied Diseases (Centre Mémorial de New York pour le Cancer et les Maladies Alliées: a rapporté des résultats excellents après avoir enlevé la pituitaire chez des femmes affligées d'un cancer incurable de la mamelle. Après cette opération cependant l'administration des hormones cortisone et thyroïde sera nécessaire pour maintenir la santé de la patiente.

Des extraits de glandes animales furent développés afin de dominer la déficience de l'hormone thyroïde. A cause de la fragilité de l'équilibre hormonal dans le corps humain la production des extraits de thyroïde en forme purifiée, comme le proloïd, exige des contrôles et contre-épreuves soignées. Pour assurer que la puissance stimulante sur la métabolisme soit la même toujours le proloïd est standardisé et éprouvé chimiquement et biologiquement.

On a établi aussi le rôle de la thyroïde comme stimulant des glandes sexuelles. Le Dr Russell R. de Alvarez trouve que l'extrait de la thyroïde puisse rétablir le cycle reproductif mensuel de la femme en cas de cessation prématurée ou quand la menstruation n'a pas commencé du tout.

Le Dr de Alvarez rapporte l'efficacité de l'extrait en cas de femmes souffrantes d'une activité thyroïde anormalement basse ou affaiblies pour d'autres raisons.

D'autres médecins ont noté que par le traitement avec l'hormone la vitalité soit reconstituée chez beaucoup de femmes se plaignant d'irritabilité et stagnation. Ce sont des cas dénommés par les médecins comme instances marginales d'un hypothyroïdisme. Malheureusement en beaucoup de cas les victimes ne discernent pas que la médecine puisse leur aider. A cause de la similitude des symptômes de l'hypothyroïdisme à beaucoup d'autres états, un examen consciencieux par un médecin est nécessaire afin d'assurer le diagnostic et traitement indiqué.

La Sainte Vierge est Mère, et elle ne nous abandonnera jamais dans quelque état que nous soyons. Ce serait lui faire injure de se décourager car si nous ne l'oublions jamais, nous pouvons être certaines de nous sauver.

(Notes de Ste-Thérèse pendant sa retraite de seconde communion).

LE BIEN-ETRE VISUEL

Les yeux des écoliers

Les yeux des enfants, et dès leur naissance, demandent une surveillance attentive, des soins constants et les précautions les plus grandes. Il est bien rare que les enfants, d'eux-mêmes, se plaignent de leur vue. En effet, un enfant ne peut pas savoir qu'il ne voit pas aussi bien qu'il le pourrait. Ce sont les parents qui doivent s'en rendre compte en observant la façon dont l'enfant les regarde, regarde les objets qui l'entourent.

Dès que l'enfant est assez grand pour marcher normalement, c'est-à-dire dès l'âge de quatre ou cinq ans, il doit être soumis à un examen minutieux de ses yeux par un optométriste.

Mais il est une obligation absolue pour les parents, qu'ils doivent rigoureusement observer, c'est de faire examiner les yeux de leurs enfants, de chacun de leurs enfants avant qu'ils n'entrent pour la première fois à l'école, où la qualité de leur vue, naturelle ou corrigée par l'optométriste sera leur premier et meilleur actif.

Si cet examen n'a pas lieu, il peut en résulter pour les enfants d'âge scolaire les plus grands ennuis de vives douleurs peut-être même un manque total de succès dans leurs études. Un complexe d'infériorité en résulterait chez l'enfant, plus ou moins conscient de posséder de mauvais yeux, et cela suffirait à diminuer infiniment ses capacités et, même à lui enlever sa part de bonheur sur terre.

L'examen des yeux des enfants devant entrer à l'école pour la première fois en septembre prochain par un bon optométriste est le premier devoir des parents en ce moment.

La Ligue du Bien-Etre Visuel Incorporée, 1369 rue du Parc Lafontaine, à Montréal, offre de répondre gratuitement et par lettre personnelle à toutes les questions qui lui seront posées sur des sujets visuels.

Les dents de lait

On est souvent porté à négliger les dents de lait parce qu'elles sont temporaires. Mais, en réalité, elles influent fortement sur la seconde et permanente denture. Afin que les dents soient saines et forment des assises salutaires pour la seconde denture, on mènera l'enfant chez le dentiste dès l'âge de trois ans. A cet âge, souvent la carie a déjà fait son apparition.

Pour la protection des enfants

La médecine découvre des méthodes de plus en plus efficaces d'immunisation contre les maladies contagieuses les plus graves. Cette prophylaxie, sous formes diverses, a eu raison de la variole, maîtrise peu à peu la diphtérie, la coqueluche et la tuberculose. Le tétanos, sans être contagieux, est une affection très cruelle et presque toujours mortelle. On peut le prévenir aussi par l'immunisation. Il faut donner à chaque enfant canadien le maximum de protection possible afin de l'immuniser contre des affections mortelles.

Pourquoi tant de gens empruntent-ils de HFC?

Pourquoi HFC est-elle la maison de prêts la plus importante et la mieux recommandée du Canada?



HOUSEHOLD FINANCE

J.-E. Paquette, gérant

49, rue du Roi, suite 5, deuxième étage, téléphone 5535
SOREL, P.Q.



PARCE QUE

Household Finance - vous offre tous les services dont vous avez besoin quand il vous faut des fonds supplémentaires... De \$50 à \$1,000 contre votre promesse de remboursement. Service prompt, amical, en un jour. Conditions raisonnables, jusqu'à 24 mois pour rembourser. De l'argent quand vous en avez besoin!

UN SERVICE ACCÉLÉRÉ ENTRE MONTRÉAL ET LES MARITIMES

par **L'Océan** LIMITÉ
et LE SCOTIAN—Trains rapides tirés par diesels

La durée du trajet entre **MONTRÉAL et HALIFAX** est réduite de plus de 2 heures

Pour location et renseignements, adressez-vous à votre agent des billets du Canadian National.

Madeleine Caron parle de:

Cuisiner au soleil

PRÉFÉRERIEZ-VOUS cuire les repas de la famille sur un poêle en verre, ou votez-vous pour l'aluminium?

Sans blague, c'est là question dont dépend le bien-être, peut-être le salut d'une grande partie des populations de l'Inde où il est difficile de se procurer le combustible. Il y aurait bien l'électricité si on pouvait construire les canaux d'irrigation nécessaires pour mettre en valeur une grande étendue de terres maintenant arides et desséchées. Dans le moment, avant de faire sa cuisine, la maîtresse de maison doit trouver de la bouse de vache et la mouler en briques qu'elle allume comme on le fait pour la tourbe.

Voyez-vous une ménagère canadienne tenir un intérieur dans des conditions pareilles? Et ce n'est pas le pire.

Comme l'engrais sert à la cuisson, il n'en reste plus pour les cultures avec le beau résultat que les pauvres moissons suffisent à peine à empêcher les gens de mourir de faim... et pas toujours.

Depuis longtemps, les savants suggéraient d'employer, de capter les rayons du soleil pour la cuisson. Scoutes et guides savent bien qu'on allume un feu en faisant danser le soleil dans un miroir. Mais cuire tout un repas?

Dans ce pays ensoleillé presque à l'année, ce sera possible grâce à certains dispositifs qu'on est à mettre au point. Et justement: tandis que les uns préconisent un réflecteur en aluminium, d'autres préfèrent le miroir parce que facile à fabriquer sur place et meilleur marché.

Les femmes de l'Inde portent une quantité de petits bracelets en verre multicolore. C'est fort joli et fragile. Elles y sont si habituées qu'elles ne les cassent presque jamais. La musique de tous ces bracelets enfilés à leur bras fait partie des meilleurs souvenirs de ceux qui ont résidé dans ce pays. Disons en passant que chaque année, on peut acheter de ces bracelets durant les expositions d'artisanat organisées par les étudiants des universités au profit des étudiants pauvres des pays moins favorisés que le nôtre. A Montréal, c'est généralement en décembre.

Il faut voir ces bracelets — et les casser à la douzaine en essayant de les passer à son poignet pour comprendre que les Indoues, elles qui portent ces bracelets sans accidents, sauront bien se servir sans les casser de réflecteurs en simple verre argenté. C'est assez pour capter les rayons du soleil qui cuiront les aliments. La cuisinière solaire coûtera presque rien et quelle amélioration pour la ménagère, ne croyez-vous pas? Pensez donc! Tout ce qu'elle aura à faire, les jours qu'il fait soleil, sera de rectifier la position du miroir de quinze minutes en quinze minutes.

Vous n'en pouvez croire vos yeux, vous qui rêvez d'avoir des feux électriques de plus en plus perfectionnés, une cuisine "presse-bouton" comme disent les Françaises avec beaucoup d'envie.

Pensez à votre chance. Le secret du bonheur c'est toujours de mesurer les bienfaits que l'on a, en regard de moins fortunés que soi, parce que nos rêves sont plus grands que les possibilités. Et quant à n'avoir rien à faire dans une maison qui se tient toute seule, souvenez-vous qu'il est bon de limiter le travail des muscles et mauvais de cesser de se servir de sa tête.

TOUS DROITS RÉSERVÉS



CLUB DE SUPPORTS "SPENCER"

Spencer vous donnera plus de santé et d'élégance. Il sera dessiné, taillé et fait spécialement pour vous. Il est léger et garanti ne pas se déformer. Un support qui perd sa forme, n'est pas efficace.

Des centaines de médecins le prescrivent comme préventif ou aide indispensable à leur traitement.

Spencer est au service des dames, hommes et enfants.

Vous êtes invitées à profiter des 16 années d'expérience en corseterie Spencer de



M.-Rose Chapdelaine
CORSETIERE MEDICALE SPECIALISEE
80, rue du Roi, app't 3. Sorel.
Tél.: 7100

P.S.—Inscrivez-vous pour le tirage Spencer du 30 nov. 1955.

La Rédaction d'un ...

(suite de la page 6)

idées s'adresse à l'intelligence. L'auteur cherche surtout à convaincre; il faut donc qu'il prépare soigneusement son sujet, qu'il s'appuie sur des exemples, et qu'il présente ses idées d'une manière méthodique et raisonnable. Le style de roman s'adresse moins à l'intelligence du lecteur qu'à ses sentiments. Il faut nécessairement que les idées soient exprimées clairement, mais c'est le cœur qu'il s'agit de toucher au lieu de l'esprit. Le style lyrique est celui des pièces de théâtre et de la poésie; c'est un style imagé et généralement pompeux.

L'art d'écrire, qui est celui de décrire, consiste à présenter ses idées d'une manière exacte et saisissante. La description est la pierre de touche du talent. A quoi bon accumuler les détails, faire de belles phrases, si vous n'arrivez pas à faire voir au lecteur ce que vous essayez d'expliquer ou de décrire.

La description doit être vivante. C'est en somme l'art d'animer les objets inanimés, et par conséquent c'est presque toujours une peinture matérielle, une vision que l'on donne, une sensation qu'on impose. La littérature dépeint la vie; il faut donc qu'elle soit vivante comme elle; elle a pour but de plaire et de renseigner, et elle doit être intelligible. Le succès d'un auteur dépend du plaisir qu'on trouve à le lire.

Un livre est rempli de mots, et les mots sont des symboles et non des réalités. Ils ont, il est vrai, du rythme et de l'harmonie dans une phrase bien construite, mais la beauté du style découle en somme de l'association des idées qu'ils créent dans l'esprit du lecteur.

C'est pourquoi les bons auteurs s'attachent à éveiller l'attention du lecteur. Certains auteurs, profondément pénétrés de leur sujet, ont écrit des livres et des articles dans un style si embrouillé que personne n'a le désir ou le courage de les lire. "Rien n'est plus facile, disait Schopenhauer, que d'écrire de façon à n'être compris de personne, comme rien n'est plus difficile, au contraire, que d'exprimer des idées importantes qui soient comprises de chacun".

Choix d'un sujet

La vie est si pleine d'incidents qu'il ne devrait pas être difficile de choisir un sujet qui vous est familier et que vous ne pouvez apprendre à mieux connaître. Pour découvrir un sujet, il faut d'abord y réfléchir. "C'est pour ne pas avoir assez réfléchi sur son sujet, dit Buffon, qu'un auteur est embarrassé pour écrire."

Le sujet que vous choisissez doit être avant tout aussi important aux yeux du lecteur qu'à vos propres yeux. Naturellement, il est impossible de plaire à tout le monde, mais un sujet qui intéresse l'auteur aura des chances de plaire à un grand nombre de lecteurs. En outre, vous traiterez mieux et plus facilement un sujet qui vous plaît qu'un sujet qui ne vous convient pas.

Il y a trois moyens de trouver des idées pour un article ou un essai: par le récit de vos pro-

pres aventures, par l'observation, et par la lecture. Les idées ne viennent pas toutes seules. Même les meilleurs auteurs sont obligés de les chercher quelque part.

C'est ici que l'observation joue un rôle important. L'auteur doit être attentif à toutes les choses qui se passent autour de lui toute la journée. Il doit être capable non seulement de les comprendre mais de les sentir, et de vivre, pour ainsi dire, à un rythme accéléré, de manière à saisir les menus détails qui échappent aux yeux des autres.

On ne fait rien avec rien

Il est impossible de faire un article avec rien. Les auteurs ne vivent pas dans un monde inhabituel et ne tirent pas leurs sujets de leur propre cervelle. Ils décrivent ce qu'ils ont senti et vécu,

et c'est en fouillant dans leur fonds d'expérience qu'il arrivent à construire de nouvelles idées.

La lecture procure à l'auteur les faits, pensées, analogies et exemples dont il a besoin. Il est obligé d'alimenter constamment son esprit pour donner de la vigueur et de la nouveauté à ses articles. Comment pourrait-on écrire d'une façon intéressante sans aucune idée dans la tête. Quoi de plus sévère que ce jugement du Dr Samuel Johnson au sujet d'un auteur contemporain: "Il a beaucoup plus écrit qu'il n'a lu!"

Heureusement, il n'y a pas de raison aujourd'hui pour négliger la lecture. Les bibliothèques sont partout à notre disposition. La plupart des grands chefs-d'œuvre sont publiés à bon marché. Les digests et les

magazines contiennent des articles soignés sur les personnages en vue et les événements.

Tout cela sert à nous tenir au courant. Quand il s'agit de trouver des données pour un article spécial, l'auteur rétrécit son champ de recherche. Il choisit son terrain et s'y renferme. Corneille et Racine ont tiré leurs tragédies des vies de Plutarque, comme Shakespeare, d'ailleurs, avec cette différence que Shakespeare s'est servi de la traduction de sir Thomas North, tandis que Corneille et Racine avaient celle d'Amyot, grand aumônier de France et évêque d'Auxerre.

Quel que soit le sujet choisi par un auteur, il a déjà été traité par quelqu'un. En faisant des recherches à la bibliothèque,

chez les libraires, parmi les professeurs des universités, dans les services de renseignements des associations industrielles, de l'éducation adulte, etc, on trouvera de véritables mines de connaissances. Les sources de renseignements à la disposition des Canadiens sont abondantes mais cela, comme Kipling le répète si souvent dans ses **Simple Contes des Collines**, "c'est une autre histoire." Le sujet mérite un Bulletin à lui tout seul.

(A SUIVRE)

Tout plaisir assaisonne
au bon plaisir divin!
Mon passé, l'avenir:
les deux yeux de ma vie!
Mon âme, à obéir
aime tout ramener!
Prier et obéir,
le reste vienne avec avec!
R. P. Raphaël Pélouquin, S.J.

Toutes les 4.19 secondes tous les jours



quelqu'un achète un nouvelle

Incroyable mais vrai! C'est le résultat prodigieux de la popularité toujours croissante de Chevrolet. Tous les jours de la semaine, sauf le dimanche, et toutes les 4.19 secondes il y a un nouveau propriétaire de Chevrolet. De tous côtés, vous les remarquez — ceux qui connaissent l'agrément d'être propriétaire d'une Chevrolet. Parce que cette année, la Chevrolet Motoramic connaît une si grande popularité, aujourd'hui, plus que jamais, Chevrolet est en tête pour la qualité, la valeur, les ventes.

A propos, tandis que vous lisiez ceci, on vient d'acheter quatre Chevrolet!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

CHEVROLET!

C-3255DF

MAURICE MURPHY AUTOMOBILE LTD.

2305 - 33e Ave

— Ville de Tracy, Qué.

Tél. 5529

Le Saint-Père parle . . .
(Suite de la page 7)

l'homme dans la conscience de sa dignité; il lui fait connaître et aimer davantage le rang élevé où le créateur le mit dans sa nature; il lui parle de la possibilité d'accroître en soi les qualités d'énergie et les vertus dont il dispose; il consolide en lui la persuasion qu'il peut toujours se relever de ses chutes et se remettre sur la bonne route; enfin, qu'il peut progresser du bien au milieu, en se servant de sa liberté et de ses facultés".

Compréhension affectueuse

Le film serait encore plus parfait, si, à son respect de l'homme s'ajoutait une compréhension affectueuse, dans l'esprit du Christ disant: "J'ai pitié de ce peuple" (Marc, 8-2.).

La vie humaine a ses cimes et ses gouffres, ses ascensions et ses déclin, et luttes et des trêves, ses victoires et ses défaites. Les conditions de mouvement et de lutte se diversifient selon les âges: on trouve l'éveil de l'esprit chez l'enfant, une alternance de tempêtes et d'éclaircies chez le jeune homme, des luttes et des secousses dans l'adulte, regret nostalgique et repentir parmi les vieillards.

"Le film idéal doit montrer au spectateur qu'il sait toutes ces choses, qu'il les comprend et les apprécie exactement; mais il doit le montrer à l'enfant comme il convient à l'enfant, au jeune homme avec un langage à lui adapté, à l'homme mûr comme il lui convient, c'est-à-dire en assimilant sa façon propre de connaître et de regarder les choses".

La même remarque vaut pour les divers états sociaux et professions.

Un exemple magnifique de cette compréhension humaine:

les paraboles de l'Evangile. Tirées de la vie quotidienne des auditeurs, elles présentent, dans une synthèse parfaite, la réalité et l'idéal.

Satisfaction des désirs légitimes des spectateurs.

"Au respect et à la compréhension, il faut ajouter l'accomplissement des promesses et la satisfaction des désirs offerts peut-être et suscités dès le début".

"Les millions de personnes qui affluent au cinéma y sont généralement poussées par l'espoir vague d'y trouver la satisfaction de leurs désirs secrets et imprécis, de leurs aspirations intimes. Dans l'aridité de leur vie, elles se réfugient au cinéma comme chez un magicien qui peut tout transformer au toucher de sa baguette".

S'ils sont légitimes, ces désirs du spectateur méritent une satisfaction. Ce sera un enseignement, un soulagement, une joie, un réconfort, des émotions profondes ou superficielles.

"Qui se rend à un film sérieux et instructif, a droit à l'enseignement promis; qui va voir une représentation historique, veut qu'on lui montre l'événement, même si les exigences techniques et artistiques en modifient et en élèvent la forme; celui à qui on a promis de montrer un roman ou une nouvelle, ne doit pas s'en aller déçu parce qu'il n'en a pas vu développer le sujet".

Que penser des exigences des spectateurs qui cherchent dans le film soulagement, oubli, détente, fuite dans un monde illusoire, au soir d'une journée tourmentée ou monotone!

Ces exigences sont légitimes. Le film cherchera à répondre d'une façon idéale à ces attentes. "en évitant cependant de tomber dans des vulgarités ou

des sensations indignes".

Même un spectacle superficiel peut être artistiquement et moralement élevé, "car l'homme est aussi superficialité et non seulement profondeur".

"Mais, celui qui n'est que superficialité et ne réussit pas à approfondir pensées et sentiments n'est qu'un sot".

"Il est permis au film de conduire l'esprit fatigué et ennuyé sur le seuil du monde de l'illusion, afin qu'il jouisse d'une courte trêve dans la réalité qui l'opprime; mais on aura soin de ne pas revêtir l'illusion de formes telles qu'elle soit prise pour la réalité par des esprits trop inexpérimentés et faibles. Le film qui conduit de la réalité à l'illusion à la réalité un peu avec la même douceur que la nature utilise dans le sommeil".

Vers les cimes.

Dernière condition du film idéal: aider l'homme dans l'accomplissement de sa mission de personne humaine, lui faciliter sa montée vers les cimes, selon la volonté de Dieu. Détourner l'homme de cette montée, ce serait le détourner de sa mission essentielle. Cela équivaudrait, dans le physique, à lui "couper les tendons et les ligaments qui unissent et soutiennent les membres et les parties de son corps".

Au film idéal échoit précisément cette magnifique mission: mettre les grandes possibilités de la cinématographie au service de l'homme dans le chemin de la rectitude et du bien.

Pareille tâche exige des dons excellents chez les metteurs en scène. Car "il est facile de produire des films attirants, en les rendant complices des instincts inférieurs et des passions qui entraînent l'homme en le soustrayant aux règles de sa raison et de son meilleur vouloir. La tentation des chemins faciles est grande". "Le film pervers se prête facilement à remplir les salles et les caisses, à susciter des applaudissements frénétiques, et à recevoir dans les colonnes de quelques journaux des recensions trop serviles et trop bienveillantes". "C'est là une décadence et une dégradation, c'est surtout un renoncement aux cimes. Le film idéal par contre entend les atteindre à tout prix et en refusant de servir des marchands sans scrupules".

"Le film idéal n'affecte pas de faire une morale creuse. Selon les circonstances, il enseigne, charme, répand une joie et un plaisir nobles et vrais, dissipe tout ennui: il est à la fois léger et profond, imaginatif et réel".

"Il sait entraîner, sans arrêts ni secousses, dans les régions pures de l'art et du plaisir de telle façon que le spectateur, à la fin sort de la salle plus joyeux plus libre, et, dans l'intime de son âme, meilleur que lorsqu'il est entré; et, à ce moment, s'il rencontrait le producteur, le scénariste ou le metteur en scène, il ne manquerait peut-être pas de les entourer amicalement et de sa reconnaissance, comme nous les remercierons Nous-mêmes au nom de tant d'âmes devenues meilleures".

SS. Pie XII termina son discours sur la cinématographie à l'heure actuelle en invitant ses

auditeurs à réaliser le but élevé vers lequel tendent leur pouvoir et leur vocation. "Réaliser le film idéal, c'est le privilège des artistes qui sortent de l'ordinaire".

Georges HUBER.

Conduisez au rythme de la circulation

Conduisez au rythme de la circulation, demande la Ligue de Sécurité de la province de Québec, c'est-à-dire ni trop vite, ni trop tranquillement. La vitesse est une cause d'accident, mais la lenteur exagérée sur la route en est une autre. Si vous vous apercevez que vous dépassez trop d'automobiles sur la grand-route, demandez-vous si vous n'allez pas trop vite. Par contre, si vous voyez qu'un trop grand nombre d'automobiles vous dépassent, réalisez donc que vous allez trop lentement et que vous êtes devenus une nuisance publique sur la grand-route. Soyez courtois au volant en suivant le rythme normal de la circulation et vous ne serez pas une cause d'accidents.

On a toujours du loisir quand on sait s'occuper.
Mme Rolland.

Cette visite au garage sera évitée

Une personne écrit à la Ligue de Sécurité de la province de Québec et lui suggère un changement à son motto aux automobilistes qui se lit comme suit: la courtoisie au volant est un gage de sécurité sur la route. Cette personne suggère: la courtoisie au volant est un gage de sécurité qui vous évite le garage. C'est très bien pour le jeu de mot et ce n'est pas mal comme idée. Le manque de courtoisie au volant, c'est le manque de respect des règlements de la route, ce sont les dépassements dans les courbes, la vitesse exagérée dans les villes et villages que l'on traverse sans ralentir. Le manque de courtoisie au volant, c'est une foule de petites choses qu'on n'aime pas que les autres nous fassent mais que l'on fait aux autres souvent sans trop s'en rendre compte. C'est ce manque de courtoisie qui conduit votre automobile au garage et souvent vous-même à l'hôpital.

En écrivant ou en téléphonant aux annonceurs, mentionnez "LE SORELOIS"

LES SPENCER, TIREURS D'ELITE



Voici cinq membres de la famille Spencer, (g. à d.) Terry, Dan, Tess, major C. W. Spencer et Pat, qui ont pris part aux épreuves de tir de la DCRA à Connaught, près d'Ottawa. Photo de la Défense nationale.

A LOUER

LOGEMENT A LOUER 5 pièces — 18, rue de la Reine.

CHAUFFE, SERVICE D'EAU CHAUDE, POELE ELECTRIQUE, FRIGIDAIRE, INCINERATEUR.

S'adresser par téléphone au local 216 — S.I.L.

BUREAU A LOUER

Au premier étage de l'édifice de la Banque Royale, au numéro 70 de la rue du Roi, à Sorel. Faisant face à la rue du Roi et mesurant 11 pieds par 16 pieds, soit une superficie de plancher de 176 pieds carrés. Si intéressé, veuillez vous adresser à Germain Gariépy au numéro de téléphone 3381, local 216.

MAISONS A LOUER

5 et 6 appartements
Construction de 1ère qualité
Situées à Sorel-Sud

MAURICE PLANTE — TEL.: 3381 — LOCAL 330

HOUSES TO LET

5 and 6 Rooms
1st Class Construction
In Sorel South

Conduisez votre automobile vous-même, en signalant: _____

NADEAU DRIVE-YOURSELF

— Enrg. —



Silidor Nadeau, prop.

174, rue Charlotte, Sorel - Tél.: 3266

BUREAU D'ARPENTAGE

ALBAN LEMAY B.A., I.F., A.G.

Piquetages, Certificats de Localisation, Descriptions Techniques, Subdivision de Terrains et Bornages.

Bureau: 84a rue de Ramesay - Sorel. Tél.: 4558



Merci Sorel

**pour avoir contribué
au succès foudroyant
de Pepsi-Cola**

NOUS TENONS à remercier la population de Sorel pour avoir contribué à faire de Pepsi-Cola le breuvage dont le succès a été le plus rapide dans tout le Canada.

Le Pepsi-Cola bat actuellement tous ses records de vente, au Canada et à l'étranger.

C'est parce que le Pepsi est un breuvage moderne. Rien n'est trop bon pour sa fabrication. Jamais lourd, jamais trop sucré ni trop fort au goût, c'est un breuvage léger.

Il rafraîchit sans alourdir.

Prenez un Pepsi.

Pepsi-Cola
le breuvage léger

BREUVAGES COURVILLE
ENR'G.



PELERINAGE AU CAP DE LA MADELEINE

PAR BATEAU

Dimanche prochain, le 28 août, le Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Joseph de Sorel, organise un pèlerinage au Cap de la Madeleine par bateau. Le départ se fera à 5 heures a.m., des quais de la Canada Steamship Lines. On est prié de se procurer les billets immédiatement, car le nombre des passagers est limité.

Pour tous renseignements, s'adresser à M. Lionel Fournier, tél.: 3144 ou à M. Jean-Marie Marsolais, tél.: 6320.

VILLE DE ST-JOSEPH DE SOREL

SOUSSIONS

Des soumissions scellées dans des enveloppes portant l'inscription "SOUSSIONS" et adressées au soussigné seront reçues jusqu'à cinq heures de l'après-midi (5.00 P.M.) le 6 sept. 1955 pour la pose de 4840 pieds linéaires de conduites d'égout en béton armé de 12" à 36" de diamètre, etc.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la ville de St-Joseph de Sorel. Ces formules de même que les plans et devis seront obtenus au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville, 700 rue Montcalm, St-Joseph de Sorel, moyennant un dépôt en argent ou un chèque visé de cinquante dollars (\$50.00). Ce montant sera remboursé aux soumissionnaires qui remettront les plans et devis dans les six (6) jours qui suivront la réception des soumissions.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque visé tiré sur une banque canadienne à charte et payable à la Ville de St-Joseph de Sorel pour un montant égal à 10% du montant total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

NOEL PAQUETTE,
Ingénieur-gérant,
Ville de St-Joseph
de Sorel,
Co. Richelieu.

CLASSE ANGLAISE

par professeur de langue anglaise.
Sténo-dactylo - Routine de bureau, etc.
Aussi cours individuels.

S'adresser à:
73, RUE CHARLOTTE
Appt. 1
SOREL. — TEL.: 4848.

A-11-18-25

Bureau le soir: 7 à 8 h.

P.-E. GUERTIN

AVOCAT

75, rue George — Sorel.

TEL.: 2398

Résidence 239, rue George Tél.: 6617

PETIT, NOUVEAU

ZENITH
"75-X"

APPAREIL AUDITIF

Seulement **\$75**

Complet avec le receveur à conduit par air et le moule d'oreilles.

Ne vous gênez pas,

Venez le voir

Essayez-le aujourd'hui:

Garanti d'argent remis si non satisfait après essai de 10 jours.

Nous vendons les piles (batteries) pour toutes. Nous réparons toutes les marques d'appareils auditifs.

PHARMACIE LESSARD

53, rue du Roi Sorel Tél.: 5351

**Exposition Industrielle
et Commerciale au
Colisée de Sorel
du 10 au 15 septembre
75 kiosques**

Téléphones: Bureau 2438
Résidence: 6850

PAUL-A. BELANGER

AVOCAT — PROCUREUR

Edifice Banque Royale

70, rue du Roi — Sorel, Qué

Le soir:

915 - 2e Ave Désiré - Tracy.

COMMIS DANS LA CHAUSSURE

Nous avons besoin d'un vendeur dans magasin de chaussures, homme d'âge mûr, bonne apparence, bon en calcul. Position permanente, salaire et commission; aussi commis supplémentaire pour vendredi et samedi, ouvrage à l'année.

S'ADRESSER A:

SERVICE SHOE STORE

M. JUTRAS, gérant

43, RUE GEORGE

SOREL, Qué.

AVIS DE LA REDACTION

TOUJOURS LES MEMES RETARDATAIRES !

VU l'augmentation considérable de notre tirage, nous ne pourrions plus accepter aucun communiqué après NEUF heures du matin, le MARDI.

Vous nous aideriez beaucoup en coopérant avec nous, en nous faisant parvenir vos communiqués le plus tôt possible.

Ces documents ne seront publiés que la semaine suivante, s'il y a lieu.

Jamboree . . .

(suite de la page 16)

commencement de l'été. D'après les nouvelles que nous avons reçues, le trajet s'est bien effectué et nos deux gars sont attachés au service des Routiers, côté canadien.

Au retour de nos représentants un rapport détaillé paraîtra dans notre journal local, pour avoir les impressions vécues de la fraternité Scoute parmi ces quelque 60 nationalités différentes.

Afin d'être en mesure d'envoyer nos deux gars à ce Jamboree, il nous fallait des fonds, et notre dévoué président du comité protecteur, M. P. Tessier a ouvert une campagne de collecte de supports métalliques à travers les villes de Sorel, St-Joseph de Sorel et Tracy, ce que nos unités ont commencé à faire, mais nous en avons encore besoin de quelques milles; alors citoyens, je vous demande au nom de tout le mouvement, de mettre de côté les supports que vous auriez de trop et un Scout passera à la maison les chercher, c'est là un moyen profitable pour le mouvement et encourageant pour les chefs.

Je tiens ici à remercier la di-

rection de la Buanderie de Sorel, pour le geste qu'elle a fait à l'égard de nos gars qui sont au Jamboree.

Gérard Lamoureux,
Chef du Secteur de Sorel.

Nominations au Canadien National

M. W. R. Wright, directeur du service de relations extérieures du Canadien National, vient d'annoncer la nomination de M. J. C. Noël au poste de représentant des relations extérieures du Canadien National pour la région centrale du réseau. M. Noël assumera ses nouvelles fonctions dès le 1er septembre.

M. J. J. Thornton, qui lui succédera au poste de gérant du service de presse des relations extérieures, est à l'emploi du Canadien National depuis 1925. Il a occupé divers postes à Vancouver, Winnipeg, Détroit et Toronto. En 1950, M. Thornton fit partie de l'équipe du Canadien National qui participa à l'enquête royale sur le transport canadien. Durant la dernière guerre, il servit sous les armes comme officier des opérations aériennes avec les escadrilles de transport 124 et 170 du C.A.R.C.

En écrivant ou en téléphonant aux annonceurs, mentionnez "LE SORELOIS".

LE SORELOIS pénètre partout

POURQUOI PAYER SI CHER ?

(souvent 2 fois le prix et plus)

pour vos arbustes et autres plantes de pépinière ??

Taillez vos conifères (cèdres, etc.) au mois d'août ou septembre. C'est le meilleur temps. Taillez ou faites tailler par un expert.

PEPINIERE NOTRE-DAME

ROBERT CORNELISSEN, prop.

Technicien horticole diplômé

Contrecoeur (Les Grèves) — Tél.: Sorel 3005

Adresse postale: R. R. 4 — B. P. 1290 - Sorel.

Renseignements gratuits.

LE PERE NOEL DE VAL DAVID SOUHAITE LA BIENVENUE



Le Père Noël et sa chèvre apprivoisée souhaitent ici la bienvenue à Milles Claudette Chalé et Denise Guertin de Sorel. Les deux jeunes filles, qui ont profité d'un après-midi de congé pour visiter le chalet d'été du Père Noël, à Val David, sont des téléphonistes de la Compagnie Bell qui passent les mois d'été à Ste-Agathe-des-Monts où elles aident le personnel régulier à acheminer le nombre considérable d'appels téléphoniques logés et reçus par les touristes qui affluent vers ce populaire centre de villégiature.



FORUM SPORTIF

Avec ALBERT MOQUIN

La lutte finale est engagée entre les clubs Granby et Sorel pour déterminer lequel des deux sera l'ultime vainqueur. Le Sorel a débuté en mouton. Il fallait s'y attendre un peu puisque ses joueurs étaient "rouillés" n'ayant pas pratiqué sérieusement depuis près de quinze jours. La série Longueuil-Sorel ayant tout au plus servi à réchauffer nos porte-couleurs. Pendant ce temps d'inactivité, le Granby se tenait en forme en poursuivant sa série contre Chambly. Aussi la victoire de ce dernier, dimanche dernier, n'a surpris personne et l'instructeur St-Germain fut également de ce nombre. Toutefois, ses hommes se sont ressaisis au cours de la soirée pour l'emporter décisivement. Les Royaux étaient favoris pour l'emporter de nouveau hier soir sur leur propre terrain ce qui, au moment où vous lirez ces lignes, devrait être un fait accompli. Le pilote du Sorel ferait de nouveau appel à son as-lanceur, Jean Desrochers, pour mâter les Granbyens même si ce dernier a lancé dimanche soir. Après trois jours de repos, Jean devrait se montrer à la hauteur de la situation pour mener les siens à une deuxième victoire consécutive.

☆☆☆

Le receveur Bayeur a prouvé une fois de plus qu'il n'était pas sérieux dimanche soir en s'en prenant inutilement à l'arbitre Gagnon au marbre. Il est mieux de se surveiller à l'avenir car il pourrait avoir des surprises. Durant l'après-midi alors que le Sorel subissait la défaite à Granby, Paul aurait commis deux bévues impardonnables qui auraient gâché le beau travail au monticule du jeune lanceur Bob Beaudet. Paul devrait prendre son baseball un peu plus sérieusement.

☆☆☆

La balle-molle connaît actuellement un regain de popularité et l'on enregistre assez souvent des assistances de plusieurs centaines d'amateurs. Devant de tels résultats, certains mordus de ce sport verront d'un bon oeil la formation d'une ligue organisée sur des bases solides pour l'an prochain. Ces amateurs seront servis à souhait, car il est à prévoir qu'une ligue industrielle comprenant Sorel Industries Limited, Marine Industries Limited, Quebec Iron and Titanium, Sorel Steel Foundries et Canadian Celanese, deviendrait du domaine de la réalité pour 1956. La ville de St-Joseph possède un terrain équipé d'un système d'éclairage et le terrain de la Sorel Industries Limited serait doté d'un système identique dès l'an prochain. Il se pourrait aussi que d'autres industries emboîtent le pas en ce sens.

☆☆☆

Le club Tracy a infligé une râclée au club Enfant-Jésus de la Grande-Rivière par 17 à 1 pour remporter sa première victoire de la série finale et depuis ce temps, le moral du Tracy est à la hausse. Il y a de quoi. Il s'était fait rosser de la belle façon par un club "underdog" pour perdre les deux premières joutes, mais il s'est vite aperçu qu'une joute se gagnait sur le terrain et non dans les estrades où à l'usine. N'est-ce pas Kenneth ?

☆☆☆

L'on parle souvent de ce temps-ci des pauvres "veuves du golf". Cela surtout à cause de la belle température que nous jouissons et aussi à cause des nombreux tournois de golf que l'on organise ici et là à travers la province et tout le pays. Saviez-vous que la ville de Sorel avait elle aussi de nombreuses "veuves" éplorées? On les appelle les "veuves de la balle-molle".

☆☆☆

Félicitations à Me Gérard Cournoyer qui a été réélu président de la Ligue de Hockey Provinciale pour la saison 1955-56 lors d'une réunion tenue dernièrement à Drummondville. Nous n'avons pas encore reçu confirmation, mais il semble déjà assuré que cette ligue de hockey accepterait la demande de la ville de Granby. Avec l'acquisition de cette dernière, cela porterait à six le nombre des équipes pour la nouvelle saison. Celles qui font déjà partie de la L.H.P., sont: Sorel, St-Joseph-Tracy, Drummondville, Victoriaville et St-Hyacinthe.

☆☆☆

Bonne fête à: Tommy Shore, 42 ans, aujourd'hui, Normand Tremblay, 28 ans, samedi; Joseph Grimard, 56 ans, dimanche; Pierre Thibault, 57 ans, mardi et Jacques Tremblay, 32 ans, mercredi prochain.

LIGUE DE BALLE-MOLLE S. I. L.

STATIONERY (9)

	ab	p	cs	r	a	c
Marcoux, 2b	4	0	0	2	2	0
Lange, cc	5	1	2	3	0	1
Cour'yer J., cd	5	1	1	1	0	0
Théberge, ac	5	2	2	1	1	2
Salvail, cd	5	1	2	1	0	0
Dumas, 3b	3	1	1	0	4	0
Antaya, 3b	1	0	1	0	1	0
Cour'yer C., 1b	3	2	1	10	0	1
Rainville, r	4	1	2	5	0	0
Rondeau, l	4	0	0	1	2	0

ACCOUNTING (19)

	ab	p	cs	r	a	c
Goulet, J., 3b	6	3	4	3	2	1
Filion, 1b	6	3	3	10	0	4
Allard, ac	6	2	3	3	4	0
Lavigne, cc	6	1	2	1	1	1
Goulet M., 2b	5	1	1	2	3	0
Salvail, cd	4	3	1	0	0	0
Lanciault, cg	5	3	2	1	0	0
St-Germain, r	4	1	3	3	0	0
Lafrenière, l	5	2	1	1	2	0

Stationery	47	19	20	24	12	6
Accounting	015	100	11	9		
	160	010	29	19		

18 août 1955

TOOL and PROCESS (4)

	ab	p	cs	r	a	c
Pelletier, 2b	4	1	0	4	3	1
Salvail, ac	3	2	1	1	2	1
Boisvert, cg	4	0	0	0	0	0
Théberge, 3b	3	1	2	0	1	0
Damien, l	4	0	0	0	3	0
Nadeau, 1b	4	0	1	10	1	0
Tellier, cc	4	0	0	4	0	0
Séguin, cd	2	0	0	1	0	0
Cabana, r	3	0	0	4	0	1

VÉTÉRANS (5)

	ab	p	cs	r	a	c
Salvail, cg	4	0	1	0	0	1
St-Michel, 1b	5	0	0	16	0	1
Matte, 3b-r	3	2	1	2	1	0
L'Espérance G. cc	3	1	1	0	0	0
Cour'yer, ac	3	1	0	2	3	2
L'Espérance L 2b	2	0	2	10	1	0
Beaudet, 2b	2	0	0	1	3	0
Gendron, cd	1	0	0	1	0	0
Poliquin, cd	1	0	0	0	0	0
Tremblay, cd	1	0	0	0	0	0
Forcier R., r	1	0	0	3	1	0
Forcier A., 3b	2	1	1	2	5	0
Vincent, l	4	0	1	0	4	0

Tool and Process	32	5	7	27	18	4
Vétérans	100	003	000	4		
	000	100	04x	5		

SERIE FINALE TRACY vs ENFANT-JESUS

17 août 1955

TRACY (1)

	ab	p	cs	r	a	e
Demers, 2b	4	0	0	4	3	1
Durand, r.	4	0	1	4	0	0
Paul-Hus, cc	4	0	0	4	0	2
St-Martin, cd	4	0	0	3	0	0
Plante, 1b	4	0	0	7	0	0
Théberge, ac	4	1	2	0	0	0
Salvail, cg	2	0	0	0	1	1
Galien, cg	2	0	0	1	0	0
Farly, 3b	3	0	1	1	1	1
a-Deschênes	1	0	1	0	0	0
Chapdelaine, l	4	0	1	0	2	2
	36	1	6	24	7	7

a-Frappa un coup sûr pour Farly à la 9e.

ENFANT-JESUS (8)

Joueur	ab	p	cs	Moy		
Dupuis, 2b	5	0	1	2	3	2
Corriveau, 3b	5	2	0	3	2	0
Laroche, cc	5	1	2	2	0	0
Goudreau, r	4	1	1	2	1	0
Blanchard, ac	5	2	3	1	1	0
Lalonde, 1b	4	1	2	13	0	0
Pétrin, cg	4	0	1	2	0	0
Péloquin, cd	3	0	0	1	0	0
DeBlois, l	4	1	2	1	1	0

Tracy	39	8	12	27	8	2
Enfant-Jésus	000	000	001	1		
	212	100	11x	8		

Le club Enfant-Jésus menait sur Tracy deux victoires contre aucune défaite dans la série finale 3 de 5.

Service du Dimanche

Dimanche, le 28 août
Pharmacie RICHELIEU
32, rue Augusta, Sorel.
Tél.: 2883



SOREL EGALISE LES CHANCES DANS LA SERIE FINALE 1 à 1

Après avoir perdu la 1ère joute dans l'après-midi à Granby 11 à 4, les Royaux reviennent à la charge pour l'emporter le soir au Stade au compte de 9 à 1. — Jean Desrochers brille au monticule et limite le Granby à trois coups sûrs pour remporter une belle victoire. — René St-Germain obtient trois simples en quatre apparitions.

Stade Municipal, 21 août: — La série finale pour le championnat de la Ligue Senior du Québec, série disputée entre les clubs Sorel et Granby, a débuté dimanche après-midi à Granby même alors que les Royaux rendaient visite au club de l'endroit et voyaient celui-ci remporter la première joute au compte de 11 à 4. Cette avance fut, toutefois, de courte durée, car dans la soirée, au Stade Municipal, les Royaux prenaient une douce revanche sur leurs adversaires en l'emportant décisivement, 9 à 1, grâce au magnifique travail de leur as-lanceur Jean Desrochers. Ce dernier était, une fois de plus, en grande forme et les visiteurs eurent toutes les misères au monde à toucher ses offrandes tellement elles avaient de l'étoffe. Jusqu'à la toute dernière manche, le grand Jean eut les Granbyens à sa merci ne leur allouant qu'un seul maigre coup sûr. Toutefois, il faiblit quelque peu à la 9e après avoir retiré facilement le premier frappeur à lui faire face. Le joueur d'arrêt-court, Desrochers expédia l'une de ces offrandes par dessus la clôture du champ gauche pour le deuxième coup sûr de la joute et le premier point des siens. Il accorda un but sur balles à Bédard, mais Dion, le frappeur suivant enligna le champ gauche pour le second retrait de la manche. Il

accorda son troisième coup sûr à Sirois, le frappeur suivant, mais il se ressaisit pour terminer la joute en beauté, retirant Hébert sur trois prises. C'était son treizième retrait au bâton de la partie. Pierre Allard produisit trois points avec une paire de simples et compta lui-même deux points. René St-Germain joua une bonne partie au deuxième-but acceptant sept chances sans erreur, de plus, il frappa trois coups sûrs en quatre voyages au marbre et compta également deux des points des siens. Monroe, Poirier et Gilles Plante obtinrent chacun une paire de simples. Fait à noter, les Royaux furent parfaits au champ, ne commettant aucune bévue. La troisième joute de cette série devait avoir lieu hier soir, au Stade Municipal avec les Royaux favoris pour l'emporter de nouveau.

GRANBY

	ab	p	cs	r	a	e
Charneau, 2b-3b	4	0	1	1	3	0
Desroches, ac	4	1	1	5	1	1
Bédard, 3b-cd	3	0	0	1	2	0
Dion, 1b	4	0	0	8	0	1
Sirois, cg	3	0	1	3	0	0
Hébert, cd - 2b	3	0	0	0	0	1
Carrière, cc	3	0	0	3	0	0
Cabana, r.	2	0	0	3	0	0
Goudreau, l	2	0	0	0	2	0
a-Demers	1	0	0	0	0	0
Degré, l	0	0	0	0	0	0

29 1 3 24 8 3
a-Retiré au bâton sur trois prises pour Goudreau à la 8e.

SOREL:

	ab	p	cs	r	a	e
Jodoin, 3b	4	3	0	0	0	0
Allard, ac	4	2	2	1	1	0
Sheasgreen, cc	4	0	1	0	0	0
Desrochers, l	4	0	1	2	0	0
Monroe, 1b	5	0	2	8	1	0
Poirier, r.	5	0	2	12	3	0
Plante G., cg	4	1	2	2	0	0
Gagné, cd	4	1	1	0	0	0
St-Germain, 2b	4	2	3	2	5	0

SOREL

	ab	p	cs	r	a	c
Jodoin, 3b	3	0	0	0	0	1
Allard, ac	3	0	1	1	2	0
Gagné, cd	2	0	0	1	0	0
Desrochers, cg-l	3	0	1	0	0	0
Monroe, 1b	2	0	0	8	2	0
Poirier, r	2	0	0	7	2	0
Plante, R., cc.	1	0	0	0	1	0
Beaudet, l-cg	1	0	0	0	1	0
St-Germain, 2b	2	0	0	3	3	1
Voss, 2b	0	0	0	0	0	0
Plante, G., l-cc	2	0	0	0	0	0

Laval	21	0	2	20	9	2
Sorel	201	002	5			
	000	000	0			

Joute arrêtée après 6 2-3 manches à cause de la pluie. Jean Desrochers avait retiré deux hommes au bâton à la 7e et avait donné un but sur balles lorsque l'arbitre mit fin à la joute.

Province de Québec
District de Richelieu
No. 13033

COUR SUPERIEURE
Joseph Lussier, propriétaire de Drive Yourself, de St-Charles, district d'Arthabaska,
Demandeur,
vs
Lorenzo Lupien, ci-devant de St-Joachim de Courval, district de Richelieu, maintenant de lieux inconnus,
Défendeur,

AVIS
Il est ordonné au défendeur de comparaître en cette cause dans le mois.
Sorel, le 11 août 1955
(Signé) Albert Joyal,
Dép.-P. c.s. - Richelieu.
MM. Ringuet et St-Pierre, avocats, Drummondville, Qué.
Avocats du demandeur.
A-18-25

MELCHERS
distillateurs de produits de grande qualité.
Genièvres, Dry Gins et véritables Rye Whiskies.



Nouvelles du GYMNASSE SOREL

Par R. DANDONNEAULT

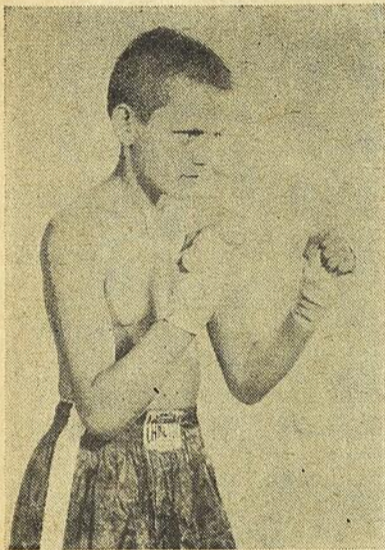
LUTTE

Les séances hebdomadaires de lutte ont repris régulièrement, mardi de cette semaine, avec le changement de promoteur; nous aurons tout comme aux anciens jours du Stadium en plein air, de l'action en quantité et des combats mettant à l'affiche la crème des lutteurs milourds. Pour le programme à l'affiche, mardi prochain, vous n'aurez qu'à surveiller les annonces et les pancartes qui seront en montre très prochainement.

BOXE

La date officielle de la prochaine séance de boxe n'a pas encore été choisie, mais à tout événement nous pourrions vous en parler plus longuement très bientôt; il est probable que cette séance de boxe sera présentée vers le milieu de septembre.

Aujourd'hui j'aimerais vous parler de l'un de nos plus beaux prospects de la boxe soreloise, Serge Nadeau. Serge bien que n'étant âgé que de 13 ans, possède à l'avis de plusieurs l'un des plus beaux pabs de gauche qui soit. Serge, sorelois pure laine, est le fils de M. et Mme Willie Nadeau, domicilié rue du Prince à Sorel.



SERGE NADEAU

L'un des prospects sorelois...

Comme tous les jeunes de son âge, Serge fréquente l'Académie de notre ville où il est en septième année. Commencant à boxer pour le simple plaisir de la chose il y a environ trois mois, il prit sous les directives de Kid Millette et de Bob Ethier, le goût à ce sport qu'il préfère maintenant à tous les autres. Très attentif aux conseils de Bob, Serge a livré trois combats qu'il a tous remportés haut la main. Possédant une taille et une pesanteur parfaites pour son âge, cinq pieds et trois pouces et pesant 110 livres, il semble avoir ce sport dans le sang. Nous sommes sûrs qu'avec les entraîneurs qu'il a dans le moment et avec le goût, le besoin d'action qu'il possède, il portera bien haut le nom du Gymnase Sorel dans le futur. Ses autres sports favoris sont le hockey et le baseball où il excelle particulièrement. Son ambition, c'est de continuer à boxer et peut-être un jour devenir professionnel. Nous te souhaitons, Serge, que tous tes rêves de jeunesse se réalisent et te souhaitons bonne chance dans tous tes combats futurs. Incidemment, Serge sera à l'affiche lors de la prochaine séance de boxe présentée par le promoteur Bob Ethier vers la mi-septembre.

OUVERTURE DU GYMNASSE SOREL

La grande ré-ouverture du Gymnase Sorel a été fixée au lundi 12 septembre prochain. Le Gymnase Sorel restera ouvert tous les soirs dans le but de faciliter les inscriptions. Nous lançons un appel tout particulier aux parents; venez visiter le nouveau Gymnase Sorel et vous serez plus que satisfaits de

votre visite; vous aurez alors un gage de certitude vis-à-vis de vos enfants que vous saurez en toute sécurité au Gymnase.

Le Gymnase Sorel possède un équipement moderne, et vos enfants seront entraînés d'après leur capacité et leur force, mais tous feront d'énormes progrès au point de vue physique et santé. Nous avons maintenant l'espace suffisant pour donner également des cours spéciaux de boxe et de lutte; nous acceptons aussi dès maintenant les inscriptions pour ces différents cours.

BALLE-MOLLE

Les activités régulières de la ligue de balle-molle des loisirs de St-Maxime sont terminées, et les séries de détails commenceront cette semaine. Voici le classement final des équipes. En première place, un point devant le St-Maxime; nous trouvons le John Collins du gérant Bibeau; en deuxième le St-Maxime qui même après un très mauvais début de saison s'est ressaisi pour finir avec force et terminer un seul point derrière les leaders. En troisième position, le PFAFF, équipe qui fut dans la lutte jusqu'à la fin et qui termina un seul point en arrière du St-Maxime et finalement le NECCHI, équipe qui commença la saison en lion, mais à cause de toutes sortes de raisons, ne put tenir le coup et termina assez loin derrière les autres.

En semi-finale de trois de cinq, le John Collins du gérant Bibeau, affrontera le PFAFF d'Edouard Nadeau, pendant que le St-Maxime de Gérard Pelletier livrera une autre lutte de trois de cinq au NECCHI, de Jean-Guy Lemoine. La grande finale de quatre de sept mettra aux prises les gagnants des semi-finales. Toutes les joutes sont disputées sur le terrain des loisirs St-Maxime, situé au coin des rues Adélaïde et Albert; nous vous invitons nombreux pour encourager vos favoris à la victoire.

Au moment où ces lignes sont écrites, un tournoi nouveau genre se dispute au restaurant Roger DeGuise, angle des rues Royale et Provost à Sorel; il s'agit en effet d'un tournoi de dames pour junior. Actuellement un seul résultat nous est parvenu et c'est celui de la victoire d'André Lesieur sur André Giard. Lesieur l'emporta en trois parties consécutives; nous ferons connaître les résultats finals de ce tournoi la semaine prochaine.

Voilà pour cette semaine; à la prochaine et bonne santé à tous.

M. I. L. et S. I. L. s'affronteront samedi après-midi à 2 hres

La fameuse rencontre entre les Matadors de M. I. L. et les Epées Tranchantes de S. I. L. aura finalement lieu samedi après-midi sur le terrain de la S. I. L., situé près du pont Turcotte, à 2 heures. Il va sans dire qu'une telle joute suscite beaucoup d'intérêt et plusieurs centaines d'amateurs de balle-molle sont attendus surtout si l'on considère que le montant de l'enjeu est très appréciable pour ne pas dire plus. Comme l'on sait, cette partie mettra aux prises d'anciennes vedettes de ce sport qui évoluaient sur nos terrains publics il y a dix, quinze et même vingt ans. Cette rencontre promet des sensations à tous ceux qui voudront bien se déplacer afin d'assister à ce combat entre anciens géants du losange.

Voici les alignements pour cette occasion mémorable: M. I. L.: Jules Salvail, lanceur; John Poirier, receveur; Gérard St-Michel, 1er but; René Villiard, 2e but; Gérard Mongeau, arrêt-court; Paul Casavant, 3e but; Antonio DeGuise, champ gauche; Charles Salvail, champ centre; Joseph Plante,



Chronique Vélocipédique

LES ECLAIRS DE SOREL

Notre classe "A" de l'A.C.C.E. fut très bien représentée, dans la grande classique QUEBEC-MONTREAL, dimanche dernier; nous avions trois partants, et nous avons eu l'honneur de les voir finir.

Ces trois courseurs, sont Henri-Paul Brault, de Granby, qui s'est classé 6ième; Denis Lefebvre, de St-Jean, qui a pris la 8ième position; et finalement Jean-Guy Beauregard, de St-Hyacinthe, qui s'est classé 11ième.

Voici quelques résultats au sujet de cette course:

Pour une distance de 175 milles, le point de départ était la ville de Québec. Le tout se terminait au Vélodrome Métropolitain de Montréal. Le parcours s'est effectué en 8 heures 32 min. et 11 sec. Pour ce qui est de la température, disons que de Québec à Trois-Rivières, nous avons eu de la pluie.

Pour le parcours de Trois-Rivières à Montréal, ce fut le contraire, car nous avons eu un soleil ardent, et un vent violent. 54 courseurs participaient à cette course, mais 19 seulement terminèrent, car 35 d'entre eux abandonnèrent avant la fin de la course.

Un fait à mentionner, est que parmi ces derniers, 3 courseurs étaient favoris pour l'emporter, ce sont: Pat Murphy, Ont., Victor Aubin, de Québec et Art. Longsjo, gagnant de l'an dernier.

Classement final:

1er: G. Halaouet, de Montréal; 2e: A. Higham, de Toronto; 3e: Trevor Allen, de Toronto; 4e: Jacques Torelli, de Montréal; 5e: Fulvio Debona, de Montréal; 6e: Henri-P. Brault, A.C.C.E., de Granby; 7e: Jean Philipp, de Montréal; 8e: Denis Lefebvre, A.C.C.E., de St-Jean; 9e: Yvon Gaillou, de Québec; 10e: Rolland Williot, de Montréal; 11e: J.-Guy Beaudry, A.C.C.E., St-Hyacinthe; 12e: E. Vherlass, de New-York; 13e: E. Lavoie, de Québec; 14e: Hans Messer, de Toronto; 15e: Alfred Tellier, de Berthier.

Ce dernier, un ancien A.C.C.E. fut fort apprécié à son arrivée à Montréal, car il dut rouler contre le vent à partir des Trois-Rivières à Montréal. N'eut été de sa chute, arrivée sur le Pont Bailey, qui lui fit perdre le Peloton. Il faut avouer en toute franchise que ce courseur aurait obtenu une meilleure position dans le classement.

Il ne faut pas oublier que c'est dimanche prochain le 28, que notre classe "B" des Eclairs de Sorel prendra part à la dernière course circuit, pour cette année; ce circuit aura lieu à St-Jean.

Nous sommes assurés en terminant que nos ECLAIRS sauront, comme par les années passées, faire honneur à Sorel, St-Joseph et Tracy.

Chers fervents de la bicyclette, c'est tout pour cette semaine. En terminant cette chronique nous vous disons bonne santé à tous.

René D'AMOUR, gérant.

Jean Cournoyer, publiciste.

champ droit. S. I. L.: Albert Moquin, receveur; Lucien Goulet, lanceur; Edgar St-Michel, 1er but; Lucien L'Espérance, 2e but; Bill O'Farrell, arrêt-court; Rosaire Guévremont, 3e but; Rodolphe Mongeau, champ gauche; Bob Dufault, champ centre; Paul-Emile DeBlois, champ droit.

Substituts: Charlie Guévremont, Almanzor Lusignan, J.-J. Poliquin. Coaches: Germain L'Espérance et Rolland Matte.

OUVERT LE 7 SEPTEMBRE
Chirurgien-Dentiste
Dr J.-A. DESPRES
58, rue Elizabeth Sorel.
Tél. Bureau: 5291
A-18-25 - S. 1

CHRONIQUE DU GOLF

JACQUES GARIÉPY EN FINALE DU HANDICAP.

A la suite de ses performances dans le tournoi avec handicap, Jacques Gariépy a atteint la finale du tournoi local. Par une température inclément au golf, Jacques, a défait dimanche dernier, en semi-finale, le docteur S. Frappier et de ce fait, s'est mérité le droit de passer en finale. Le vainqueur de L.-G. La rochelle vs Yvon St-Louis fera face à C. Boisvert dans l'autre semi-finale au cours de cette semaine et le gagnant se mesurera à Jacques.

L'équipe "Turcotte" en tête de la ligue.

Dans les parties de la ligue, disputées en fin de semaine, les équipes "Dodd" et "Turcotte" ont pris la première position avec un total de 10 points chacune. L'équipe Turcotte qui était en 3ième place a obtenu six points sur un total possible de sept, grâce à la belle performance de ses quatre joueurs; C. Fontaine s'est particulièrement signalé en obtenant un score brut de 41 et en donnant à son équipe trois points. L'équipe "Dodds" s'est également maintenue en première place, récoltant 17 points sur l'équipe "Galen" qui est descendue en 5e position. C. J. Lentz, avec un total net de 35 1-2 et B. Davis avec 30 1-2 net ont brillé pour leur équipe. Le "St-Louis" suit avec 7 points, n'ayant obtenu que deux points; le capitaine St-Louis a joué une mauvaise partie avec une ronde de 55. L'équipe "Miller" a amassé 4 1-2 points et s'est hissé en 4e place. Suivent les équipes "Galen" et "Gauthier" qui ont toutes deux connu une mauvaise fin de semaine.

Equipe "MILLER"

B. Davis	43	12	30½
N. Cuke	58	12	46
R. Miller	48	6	42
P. Muller	52	11½	40½

Equipe "Dodds"

C. J. Lentz	48	12½	35½
C. Wagner	59	14½	44½

R. Green	40	5	35
T. McCaughan	45	9	36

Equipe "Galen"

J.-P. Gariépy	48	8½	39½
J.-C. Pelletier	48	12½	35½
Art. Galen	47	4½	42½
E. Montgomery	54	11½	43½

Equipe "St-Louis"

Y. St-Louis	55	7	43
F. Cournoyer	55	13	42
A. Joly	45	10	35
B. Gariépy	46	11½	34½

Equipe "Turcotte"

G. Fontaine	41	5	36
R. Ménard	49	12	37
G. Zakaib	54	13½	41½
N. Théberge	57	14½	42½

Equipe "Gauthier"

H. Gauthier	56	11	45
F. Finlay	55	9	46
B. Bessenden	52	12½	39½
C. Smith	63	15	48

Position des équipes:

Turcotte	2	388	312½	10
Dodd	2	398	307½	10
St-Louis	2	390	312½	7
Miller	2	403	319	6½
Galen	2	400	323	5½
Gauthier	2	435	350	3

Prix de la semaine: Score brut: 1er R. Green 40 - \$3.00; 2e: G. Fontaine 41 - \$2.00.

Scores nets: 1er: B. Davis, 30½ - \$3.00; 2e: B. Gariépy, 34 - \$2.00; 3e: A. Joly, 35 - \$1.00; 4e: J.-C. Pelletier, 35 - \$1.00.

Armand Joly et G. Fontaine ont réussi un birdie sur le no. 7 et se mériteront chacun une balle.

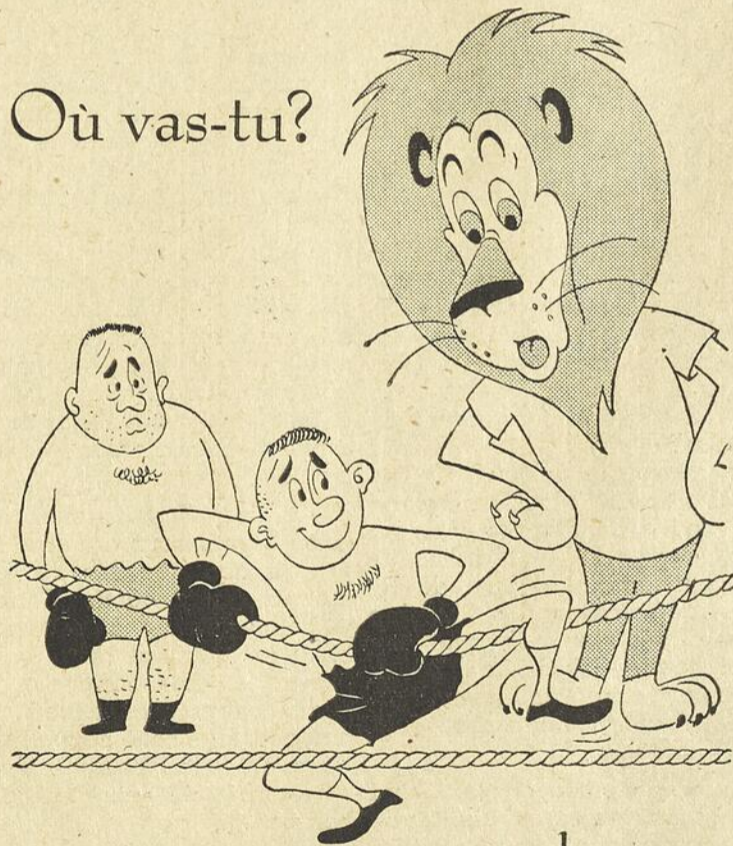
Chanson Gitane...

(suite de la page 3)

cette oeuvre lyrique moderne, CHANSON GITANE de Maurice Yvain avec André Dassary, Rogers, MeyArmand Mestral, Liliane Berton, Gise Mey ainsi que les chœurs et l'orchestre sous la direction de Marcel Cariven.

Pour être renseignés, lisez le "SORELOIS".

Où vas-tu?



...prendre une
GOLDEN
la bière
plus légère et
plus moelleuse



un produit MOLSON

La Fête du Travail...

(suite de la 1ère page)

vie meilleure — parce que la prédication est la voie qu'ils ont choisie, ils sont passés maîtres en rhétorique et leurs qualités oratoires les identifient à leur Ordre. Leur saint fondateur, Saint Dominique fut l'un des plus grands prédicateurs de son temps. D'origine castillanne, il vint à Rome, sous le règne du Pape Innocent III, pape énergique qui organisa la 4e Croisade et l'expédition contre les Albigeois. Au cours de sa visite à Rome, le fondateur des Dominicains fit un miracle en ressuscitant un enfant mort, et l'histoire raconte qu'il s'opposa au désir du Pape de publier l'événement. A sa parole, les foules s'assemblaient sur les places publiques de Rome et sa réputation d'orateur sacré n'était pas surpassée à l'époque. Les Révérends Pères Dominicains sont demeurés fidèles à la tradition et leur réputation d'orateurs est universelle. Lors de la bénédiction du Colisée Cardin, Son Excellence Monseigneur Arthur Douville a choisi pour la circonstance le Révérend Père Louis-Marie Dubé, O.P., éminent prédicateur de l'Ordre des Dominicains.

La cérémonie sera présidée par Monseigneur Jean-Baptiste Nadeau, P.D., V.F., le distingué pasteur de l'église-mère de Sorel. Au cours de l'Heure Sainte de huit heures à neuf heures, il y aura, outre la prédication, confessions, et chants par la chorale St-Pierre et la foule. Puis, la bénédiction solennelle aura lieu par Son Excellence Monseigneur Arthur Douville qui célébrera ensuite la Sainte Messe au cours de laquelle les fidèles seront invités à communier. Immédiatement après la bénédiction, Son Excellence adressera quelques mots à la foule.

Lorsque seront terminées les cérémonies religieuses, une courte cérémonie civile se déroulera au cours de laquelle adresseront la parole, Son Honneur le Maire de Sorel, M. Armand Matton, le président du Colisée Cardin, Me Gérard Cournoyer, le délégué du Travail organisé, Monsieur Roland Salvail, et enfin le neveu de feu l'Honorable P.-J.-A. Cardin, Me Lucien Cardin, député de Richelieu-Verchères à la Chambre des Communes à Ottawa. On sait que le Colisée fut érigé en hommage au grand homme politique que fut l'Honorable P.-J.-A. Cardin.

Immédiatement après aura lieu un tirage gratuit de plus de 200 cadeaux — la publicité a annoncé 100 cadeaux — mais ce nombre est largement dépassé, c'est-à-dire que chaque assistant aura plus de 200 chan-

Pavisez le 2 sept. ...

(suite de la 1ère page)

de Ville, — rencontrera les officiels et les ouvriers de Sorel Industries Ltd. et une centaine de notables de l'arrondissement au cours d'une réception sociale au Club Nautique.

L'Honorable F.-V. Massey, est le premier Gouverneur Général d'origine canadienne. Il arrivera à Sorel vers deux heures et trente, à bord de la frégate "H.M.C.S. Buckingham". Depuis trente-quatre ans, c'est la première fois qu'un Gouverneur Général fait une visite officielle à Sorel. Le dernier à nous rendre visite fut le Duc de Devonshire, en 1921.

Il convient donc d'accueillir le représentant officiel de Sa Majesté la Reine du Canada, Elizabeth II, avec tous les honneurs qui lui appartiennent.

Les Maires de Sorel, St-Joseph et Tracy recommandent de pavoiser les demeures et les établissements commerciaux — nous invitons chaque citoyen sur le parcours à arborer un drapeau qu'il pourra agiter au passage de Son Excellence le Gouverneur Général du Canada.

ces de gagner un magnifique cadeau, don des industriels ou des marchands de Sorel.

La bénédiction du Colisée Cardin sera l'occasion d'un ralliement entre le capital et le travail organisé. Il est essentiel de rechercher avant tout l'harmonie et la paix et le progrès doit se faire ainsi entre le patron et l'ouvrier. L'un fournit la finance et l'autre la main d'œuvre et les deux facteurs sont essentiels à la réalisation du produit. La production connaîtra son véritable essor le jour où sera réalisée l'harmonie entre le capital et le travail. Le Colisée Cardin est l'œuvre du Capital en faveur du monde des travailleurs. Ce ne sont pas les capitalistes qui rempliront le Colisée, ce sont les travailleurs qui y trouveront la détente nécessaire après leurs huit heures de travail ardu. Toute notre population saura bénéficier de cet esprit de collaboration et d'harmonie.

Ce soir-là, l'admission au Colisée Cardin sera gratuite. Les enfants accompagnés de leurs parents seront admis. Chaque personne recevra à l'entrée un billet lui donnant droit à une chance sur les nombreux cadeaux offerts gratuitement. Ne manquez pas cette nouvelle célébration de la Fête du Travail... le début d'une heureuse collaboration !

En écrivant ou en téléphonant aux annonceurs, mentionnez "LE SORELOIS"

Fête à l'Hôtel-Dieu ...

(suite de la 1ère page)

charité que nous avons eu le privilège de rencontrer qu'à la veille de son départ, mérite le respect de tous. Ses qualités de cœur et d'esprit sont connues de ceux qui l'ont approché. Cette religieuse qui avait la tâche délicate, et souvent ingrate, de diriger un hôpital comme l'Hôtel-Dieu, a non seulement réussi admirablement, mais de plus, avec le concours des religieuses et du personnel, elle a apporté des améliorations et des innovations, qui toutes concourent au soulagement, au bien-être, et au prompt rétablissement des malades. Signalons entre autres: l'école de gardes-malades auxiliaires, ouverte au cours de l'année dernière, la chapelle terminée, et ouverte au culte, l'obtention d'un aumônier résidant, l'augmentation du personnel pour un meilleur service auprès des malades, l'admission récente de l'Hôpital au sein de l'American Hospital Association, etc.

Toutes ces réalisations que le grand public ignore souvent, sont dues au travail incessant d'une religieuse: Soeur St-Joseph, aidée du personnel dévoué qui l'entoure. Il n'est que juste qu'un hommage public soit rendu à cette fidèle servante de Dieu, qui prodigue sa vie auprès des malades. Nous nous unissons à tous, pour souhaiter à la Rév. Mère St-Joseph de connaître dans sa nouvelle mission, des jours heureux et paisibles, remplis de la satisfaction du devoir accompli.

Les religieuses Hospitalières de St-Joseph, qui administrent l'Hôtel-Dieu sont rattachées à la province Notre-Dame de l'Assomption, de Vallée-Lourdes, N.B. Nous profitons de ce court article pour formuler à l'adresse de ces "anges blancs" qui nous viennent du cœur de l'Acadie, notre profonde reconnaissance pour leur dévouement auprès de nos malades; et à ce vaillant peuple acadien, qui a vécu au cours de son histoire la terrible odyssée que l'on connaît, nous disons notre admiration pour son relèvement prodigieux. La vaillance et la foi inébranlable de ce peuple, immortalisé par Longfellow, ont été son soutien dans ses malheurs. Aujourd'hui encore, la foi des acadiens préside à leurs destinées.

PELERINAGE

Pèlerinage par autobus, le dimanche, le 4 septembre au Sanctuaire de Notre-Dame de Lourdes à Rigaud, puis à l'Oratoire St-Joseph du Mont-Royal. Pour plus amples informations, veuillez vous adresser à Mme Wilfrid Chapdelaine, 194 rue Charlotte, tél.: 4268.

Décès de M. Jean-Paul Boucher ...

(Suite de la 1ère page)

Outre son épouse, née Lucie Ferland, il laisse dans le deuil, son père et sa mère, M. et Mme Arthur Boucher, 89 Avenue Hôtel-Dieu; un frère Dr Jacques Boucher, optométriste et une soeur Mme Gaétan Tremblay, (Gisèle); ses belles-soeurs, Mlles Irène, Marguerite, Thérèse et Rachel Ferland; Mmes Rosaire Boucher (Rose-Blanche Ferland), Mme J.-P. Ferland, (Anne-Thérèse Fagnan); Mme Bernard Ferland, (Marie-Paule Larivière); Mme C.-Emile Joyal, (Gabrielle); Mme Jacques Boucher (Jeanne-D'Arc); Mme Antonin Péloquin, (Antoinette); ses beaux-frères: Rév. Père Justin Ferland, o.f.m., MM. J.-Paul Ferland, Bernard Ferland, bijoutier, Rosaire Boucher, agronome, Chs-Emile Joyal, Dr Antonin Péloquin et M. Gaétan Tremblay.

M. Boucher est présentement exposé à la demeure de Mesdemoiselles Ferland, 115 Chemin Ste-Anne à Sorel.

Les funérailles auront lieu en la paroisse St-Pierre de Sorel, samedi, le 27 août à 11 heures. Le convoi funèbre partira à 10.30 heures pour se rendre à l'église.

"Le Sorelois" offre à la famille ses plus sincères condoléances.

A STE-ANNE DE SOREL

Monsieur Claude Girard, gérant pour la région du Téléphone Bell, nous informe que dorénavant les abonnés de ce téléphone à Ste-Anne pourront payer leurs comptes au magasin Napoléon Laroche.

Quant aux autres affaires avec cette compagnie, on devra cependant s'adresser à son bureau de Sorel, 49, rue du Roi (tél.: 5501) où l'on pourra aussi payer ses comptes.

JUMEAUX QUI SE FONT RELIGIEUX

Les deux jumeaux de M. et Mme Elphège Salvais, de St-Robert. André et Marcel Salvais, ont pris l'habit des FF. Maristes, le 5 août courant. André portera le nom de Fr. André Gérard et Marcel, celui de Marcel Roger.

La cérémonie eut lieu en la chapelle du séminaire de St-Hyacinthe.

La même jour, une soeur des jumeaux prononçait ses vœux perpétuels en la maison-mère des SS. de St-Joseph, à St-Hyacinthe; elle porte le nom de Sr Marie des SS. Anges.

Un banquet après cette double cérémonie, réunissait dans

M. Ovila Lavallée ...

(suite de la 1ère page)

me commis en charge du système "Kardex" jusqu'en 1943; de 1943 à 1945, il fut assistant pour le matériel des magasins et depuis novembre 1945 il est assistant paie-maître pour le Département de la Flotte, poste qu'il occupe actuellement, M. Lavallée entre dans sa 19ième année de service continu avec cette compagnie et il est un des plus vieux employés de bureau.

Marié le 23 juin 1926, à Mlle Régina Cournoyer, fille de M. et Mme Pierre-J. Cournoyer, maître-boulangier de la rue Adélaïde de Sorel; de ce mariage sont nés 6 enfants, dont 4 vivants; soit 3 filles et un garçon; Thérèse, fille aînée, religieuse chez les Dames de la Congrégation à St-Eustache (en religion, Sr. Ste-Thérèse de St-Joseph); Roger, propriétaire du "Marché Supérieur de Tracy", situé sur la route Marie-Victorin, coin Boulevard Cournoyer; Mme Raymond - M. Boucher (Cécile), dessinateur à la Marine Industries; Françoise qui demeure avec ses parents.

Il est aussi le frère de MM. les abbés M.-A. Lavallée, curé de St-Césaire, de M. Hervé Lavallée, en repos à Montréal; de MM. Antonio et Paul Lavallée, tous deux employés de Marine Industries; de M. Maurice Lavallée, d'Edmonton, directeur des professeurs de langue française de la Province de l'Alberta.

Son passe-temps favori est la pêche, soit dans les îles de Sorel ou à la truite au Club Bachard dont il a déjà fait partie comme membre; fait partie de l'Association de Chasse et Pêche du Comté de Richelieu. Il aime tous les sports en général, mais c'est surtout le Baseball qui est son port favori. Il aime beaucoup la lecture.

Il nous fait plaisir de saluer aujourd'hui, M. Ovila Lavallée, assistant paie-maître à Marine Industries Limited.

JAMBOREE MONDIAL DES SCOUTS

M. Marcel Perron, chef de la Meute 1ère St-Pierre, et M. Philippe Ethier, scout routier au clan St-Georges de St-Pierre de Sorel; sont tous deux délégués pour notre ville au Jamboree mondial, à Niagara-sur-le-lac.

Leur moyen de transport fut le jeep; qui a rendu d'incalculables services depuis le com-

(suite à la page 13)

le bosquet des FF. Maristes (Villa Bédini) de St-Hyacinthe les parents et amis de la famille Salvais.

Nos félicitations à ces généreux enfants et à leurs heureux parents.

«EXPOSITION INDUSTRIELLE ET COMMERCIALE»
au COLISEE de SOREL
 du 10 au 15 septembre -- 75 kiosques